



**A MEZZO SECOLO  
DALL'ALLUVIONE DEL '66** [pagg. 24-25]

**CERCARE LE RADICI  
NEL VORARLBERG** [pag. 28]

**UN RALLY STORICO PER  
I BORGHESANI** [pag. 31]

**GIALLOROSSI DA  
SESSANT'ANNI** [pagg. 32-33]

**L'IMPERO AUSUGUM  
SI ALLARGA** [pagg. 34-35]

**PRO LOCO PER TUTTI** [pag. 41]

# BORGO NOTIZIE

Periodico del Comune di Borgo Valsugana

ANNO XXX / n. 2/2016

CONTIENE I.P.

**postazONE**  
**contact**

Aut. NAZ/1/2011/CT  
Valida dal 01/01/2011

Posteitaliane



**In copertina**  
Borgo con il fiume  
Brenta a Natale  
[scatto di Paolo  
Trevisan]



**Periodico del Comune  
di Borgo Valsugana**

**Anno XXX / n. 2/2016  
dicembre 2016**

**Editore**

Comune di Borgo Valsugana  
Piazza Degasperi 20 - 38051 Borgo Valsugana

**Direttore**

Fabio Dalledonne

**Direttore responsabile**

Lucio Gerlin

**Comitato di redazione**

Dario Biasion, Samuele Campestrin,  
Mirko Garzella, Edoardo Rosso, Stefania Segnana,  
Simone Stefani, Claudia Tomasini.

**Realizzazione e stampa**

Publistampa Arti Grafiche  
Pergine Valsugana (TN)  
Autorizzazione Tribunale di Trento n. 504  
Reg. Stampe del 20.09.1986

**Le foto di Borgo Notizie**

Stefano Armellini [28], Luca Bettenga [10, 11],  
Dario Biasion [19], Biblioteca comunale di Borgo  
[24, 25, 26], David Capraro [37], Max Carrer [31],  
Comunità Valsugana e tesino [38, 39],  
Celestino Ferrai [36], Fabio Dalledonne [4, 5],  
Giuseppe Facchini [34, 35], Karine Frisinghelli [29],  
Enrico Galvan [7], Lucio Gerlin, Alberto Loss [31],  
Katia Minotto [41], Giacomo Nicoletti [14, 15],  
Armando Orsingher [23], Sunil Pellanda [30],  
Edoardo Rosso [12, 13], Mariaelena Segnana [9],  
Stefania Segnana [20, 21], Paolo Trevisan [1, 42],  
U.S. Borgo [32, 33], Roberto Zanin [27, 31]

**Interventi di**

Stefano Armellini [28], Biblioteca comunale di Borgo  
[24, 25, 26], David Capraro [37], Willy Cia [34, 35],  
Comunità Valsugana e tesino [38, 39],  
Consorzio BIM Brenta [40], Karine Frisinghelli [29],  
Mirko Garzella [36], Cristina Giosele [27],  
Katia Minotto [41], Sunil Pellanda [30],  
Sabatino Sirignano [32, 33], Andrea Zanollo [31]

*Alcuni articoli, su esplicita indicazione  
dei richiedenti, sono stati pubblicati  
esattamente come consegnati in Redazione*

**Chiuso in tipografia il 30/11/2016**



## SOMMARIO

### ISTITUZIONALE

"IO NON RISCHIO", BUONE PRATICHE DI PROTEZIONE CIVILE .....	3
IN PRIMA LINEA NEL CONTROLLO DELL'AMBIENTE .....	4
CONCLUSO L'ITER BUROCRATICO, ECCO LE OPERE PUBBLICHE .....	6
ANZIANI E GIOVANI ATTIVI, PER FARE CITTADINI "VIVI" .....	8
DECRETO BALDUZZI: IL COMUNE DI BORGO FA LA SUA PARTE .....	10
DOMANDA E OFFERTA VICINE PER RILANCIARE IL LAVORO .....	12
VIDEOSORVEGLIANZA IN ARRIVO, ECCO IL GRANDE FRATELLO .....	14
BORGO NOTIZIE PIÙ SOBRIO, INFORMAZIONE MIGLIORE .....	16
LETTERA APERTA AL SINDACO PER DARE VOCE AI CITTADINI .....	18
LA POLITICA "MALATA" CHIUDE LE GUARDIE MEDICHE .....	20
BUONE NOTIZIE: LA POLIZIA MUNICIPALE TORNA A BORGO .....	22
I PUNTI, LE VIRGOLE, I SOCIAL NETWORK E LA MALEDUCAZIONE .....	23

### CULTURA, SCUOLA E GIOVANI

CINQUANT'ANNI FA IL CENTRO STORICO FINIVA SOTTO ACQUA .....	24
PER PROMUOVERE LA LETTURA DEI RAGAZZI, ECCO SCEGLILIBRO .....	26
I SETTE MAGNIFICI IN MOSTRA COLLETTIVA ALLO SPAZIO KLIEN .....	27
PER RITROVARE LE RADICI: DALLA VALSUGANA AD HARD AM BODENSEE .....	28

### PERSONE, ATTUALITÀ & EVENTI

LA MAGIA DEL GIOCARE A RUGBY: O SI VINCE OPPURE SI IMPARA .....	29
DOPO IL BIS AL TOUR, IL NOSTRO MATTEO FA CENTRO ANCHE AL "GIRO" .....	30
NELL'HISTORIC RALLY VALSUGANA BORGHIGIANI DAL PIEDE PESANTE .....	31
ANNIVERSARIO D'ARGENTO PER I GIALLOROSSI DELL'US BORGO .....	32
NON PIÙ SOLO BORGO: L'AUSUGUM METTE RADICI ANCHE FUORI PAESE .....	34
AMO O NON AMO, PER LORO NON È PROPRIO UN DILEMMA .....	36
NON SOLO IN CASO D'INCENDIO, UN POMPIERE C'È SEMPRE .....	37
VICINI AI CITTADINI, PER SOSTENERLI NEI MOMENTI DI MAGGIOR DIFFICOLTÀ .....	38
FORMARE CITTADINI ATTIVI PER AVVICINARLI ALL'IMPRENDITORIALITÀ .....	40
TANTI MOMENTI DI FESTA POPOLARE PER TUTTI I GUSTI .....	41

### UTILITÀ

NUMERI UTILI .....	42
--------------------	----



La distribuzione nelle case di Borgo e Olle di "Borgo Notizie" avviene tramite invio postale. Nel caso di mancato recapito è possibile rivolgersi agli uffici comunali durante l'orario di apertura al pubblico per ritirare una copia della pubblicazione. Per pubblicare materiale, testi o fotografie riguardanti eventi di interesse comune o attività di associazioni o sodalizi è possibile contattare il Comitato di Redazione di "Borgo Notizie", piazza Degasperi 20, 38051 Borgo Valsugana (TN). Allo stesso indirizzo è possibile recapitare il materiale da pubblicare che può essere anche inviato su apposito supporto informatico (estensione: doc, txt, xls, zip, jpg, bmp, tif) all'indirizzo di posta elettronica borgonotizie@comune.borgo-valsugana.tn.it

Dal Presidente del Consiglio comunale di Borgo Valsugana, Emanuele Deanesi

## “IO NON RISCHIO”, BUONE PRATICHE DI PROTEZIONE CIVILE

**Informazione e formazione del cittadino a cura di volontari pronti a intervenire in caso di eventi calamitosi, come l'alluvione di cinquant'anni fa**

**N**ei giorni 15 e 16 ottobre si è svolta a Borgo Valsugana in piazza Degasperri la campagna di informazione denominata “IO NON RISCHIO”. Per il sesto anno consecutivo il volontariato di Protezione civile, le istituzioni e il mondo della ricerca scientifica si sono impegnati, assieme, in una campagna di comunicazione nazionale sui rischi naturali che interessano il nostro Paese. In circa settecento piazze distribuite in tutt'Italia molti volontari si sono impegnati per diffondere la cultura della prevenzione e sensibilizzare i cittadini sul rischio sismico, quello legato alle alluvioni e sui possibili esiti di un maremoto.

In particolare a Borgo Valsugana l'evento si è ricollegato alla commemorazione del 50° anniversario dell'alluvione del 1966 che ha colpito duramente il nostro paese e molti altri centri della Valsugana, oltre a Trento.

In piazza sono stati allestiti numerosi gazebo curati dalla Protezione civile, dalla Croce Rossa, dal Soccorso alpino, dai Vigili del Fuoco, dai Nu.vo.l.a., dal Gruppo cinofili della Protezione civile e dal Comune, in tutte le sue articolazioni: dall'Ufficio tecnico al Cantiere comunale.

I volontari presenti hanno incontrato la cittadinanza consegnando materiale informativo e rispondendo alle domande su cosa ciascuno di noi può e deve fare per ridurre i rischi durante un evento calamitoso. Imparare a prevenire e ridurre gli effetti dell'alluvione è un

compito che riguarda tutti noi, perciò diventa importante sapere dove sono le aree a rischio e come funziona l'allertamento, dove recarsi in caso di evacuazione e quali oggetti portare con sé, oltre a mettere in campo tutte quelle azioni virtuose e di sicurezza necessarie per la propria e altrui incolumità.

I Vigili del Fuoco hanno proposto delle manovre dimostrative posizionando delle paratie di contenimento lungo il Brenta e utilizzando varie attrezzature anche per il riempimento dei sacchetti di sabbia di contenimento della piena.

Appare utile evidenziare che questa campagna di sensibilizzazione è stata particolarmente utile per formare, informare e fare cultura sulla prevenzione e sulla sicurezza. Un bagaglio culturale necessario per potersi definire cittadini attivi, consapevoli e responsabili, affinché anche il più semplice gesto di aiuto possa essere utile alla salvaguardia della vita e del patrimonio, ovvero possa aiutarci a concorrere al bene e alla sicurezza di tutti. ■

**Emanuele Deanesi**  
*Presidente del Consiglio comunale di Borgo Valsugana*



**Emanuele Deanesi**  
Presidente  
del Consiglio comunale  
di Borgo Valsugana

*Questa campagna di sensibilizzazione è stata utile per fare cultura sulla prevenzione e sulla sicurezza. Un bagaglio culturale necessario per potersi definire cittadini attivi, consapevoli e responsabili, e così concorrere alla sicurezza di tutti.*



Dal Sindaco del Comune di Borgo Valsugana, Fabio Dalledonne

# IN PRIMA LINEA NEL CONTROLLO DELL'AMBIENTE



**Fabio Dalledonne**  
Sindaco del Comune  
di Borgo Valsugana

**Anche da noi al via il “nasometro”. Ai cittadini “attivi” si chiede di dare il proprio contributo per un monitoraggio attento del territorio, a favore di tutta la Comunità**

**M**entre sul fronte prettamente giuridico e amministrativo siamo ora nella fase della ricerca di responsabilità al fine di quantificare danni e procedere alle bonifiche che qualcuno dovrà pur finanziare, l'Amministrazione comunale e tutta la comunità continuano a vivere in uno stato di **generale sofferenza e mal sopportazione degli eventi.**

Pur tuttavia abbiamo responsabilmente deciso di continuare nelle opera-

zioni di monitoraggio ambientale, che hanno confermato - qualora ce ne fosse stato bisogno - dell'inquinamento “legale” dell'industria, del traffico e della sciagurata scarsa ventilazione di questa valle, oltre a comportamenti tenuti nel passato, in mancanza di norme certe, forse anche di scarsa sensibilità o di scarsa conoscenza della materia, ma fortunatamente oggi più presenti in tutti noi, cittadini e amministratori in primis.

Il territorio circostante l'acciaiera di Borgo Valsugana è stato recentemente oggetto di uno specifico studio dal titolo **“Approfondimenti sull'incidenza ambientale dell'acciaiera di Borgo Valsugana”**. Nell'ambito dello studio sono stati individuati cinque siti di campionamento per l'analisi delle deposizioni di metalli e micro-inquinanti organici. L'obiettivo, in attuazione dei suggerimenti derivanti dallo studio, era quello di determinare il flusso delle deposizioni totali degli **inquinanti atmosferici tossici e persistenti, e in particolare dei vari metalli tossici di interesse e dei microinquinanti organoclorurati (PCDD/F e PCB)**, sul territorio circostante l'acciaiera di Borgo Valsugana, in modo da creare una base storica di dati e poter valutare l'eventuale criticità per l'ambiente.

In base ai risultati delle analisi sulle deposizioni contenute nello studio, tra i cinque siti precedentemente individuati quelli relativi al Centro di Raccolta Zonale e alla Scuola elementare di Borgo Valsugana sono da ritenersi maggior-



Il territorio di Borgo, dall'Ortigara. Luci ed ombre

*Il Comune di Borgo è impegnato sul fronte ambientale come si trattasse – paragone infelice lo ammetto – di una guerra. Sicuramente il tema è difficile, complesso e delicato ma ce ne stiamo occupando con carattere di priorità e urgenza. Dispiace tuttavia che questa nostra primaria attività istituzionale non sia ritenuta tale da qualcuno; cercheremo di convincere gli scettici della bontà di quanto stiamo facendo, ogni giorno, per il nostro ambiente e il nostro territorio.*

mente significativi per quanto riguarda l'influenza dell'acciaieria. Tale scelta è determinata principalmente da quanto emerso dal confronto tra i siti in relazione alle ricadute dei metalli che possono essere direttamente riconducibili alle attività dell'impianto industriale (ferro, manganese, piombo e zinco). Preme evidenziare che **le attività di monitoraggio presso i siti individuati sono tuttora in corso e a breve dovremo acquisire ulteriori aggiornamenti, in modo particolare con riferimento alle diverse tipologie di polveri inquinanti presenti nel nostro ambiente.**

È doveroso ricordare che due sono le questioni sul tavolo: **la prima**, ovvero i controlli e il monitoraggio ambientali **CHE CONTINUANO** e, vista la competenza primaria assegnata alla Provincia Autonoma di Trento, vedono nell'A.P.P.A. il "nostro Ministero dell'Ambiente"; che rappresenta e resta il nostro specifico riferimento istituzionale; **la seconda**, esclusivamente politica e ad alto respiro, ovvero la convinta necessità dell'Amministrazione comunale, della popolazione e del territorio di **pensare a un futuro economico e industriale eco-sostenibile ed eco-compatibile per una valle che in termini di qualità della vita e dell'ambiente merita un riscatto che appare ora quantomai necessario.**

È chiaro che tutto ciò che ci circonda, i dati lo confermano, **inquina "legalmente"**, stando agli studi in nostro possesso; ma pur tuttavia inquina e su questo urge pensare a delle alternative. Inquinano le nostre auto, inquinano le nostre stufe, inquinano i nostri comportamenti scorretti e irrispettosi.

Tra le iniziative meritevoli di attenzione e di promozione, ricordo l'adesione del Comune di Borgo al protocollo "**Linee guida per la caratterizzazione, l'analisi e la definizione dei criteri tecnici e gestionali per la mitigazione delle emissioni delle attività a impatto odorifero**", ovvero alla cosiddetta "campagna del nasometro" di cui abbiamo dato co-



Camini sotto controllo a Borgo, grazie al "nasometro"

municazione nel corso di due serate "a tema". Per tutti coloro che fossero interessati a voler collaborare in questa attività di indagine e di monitoraggio ambientale raccomando di passare presso la segreteria del Comune ad acquisire le necessarie informazioni. In ogni caso, per sintetizzare, ciascuno di noi può assumere l'incarico di "segnalatore" di odori molesti, che avrà cura di riportare su di un apposito modulo. Questa campagna durerà orientativamente tre mesi e ha lo scopo di istruire uno strumento tecnologico (volgarmente chiamato "nasometro"), per l'individuazione tecnico/scientifica e oggettiva della fonte di inquinamento. In casi precedenti nei quali è stato impiegato questo sistema l'esperienza ha dato esito positivo.

**Gli impegni dell'Amministrazione comunale verso l'obiettivo del rispetto del Patto dei Sindaci, il concorso al raggiungimento degli obiettivi del miglioramento ambientale 20.20.20, il P.A.E.S. e tutte le azioni e le misure virtuose che tutti siamo responsabilmente chiamati a fare, sono e restano alla base della nostra condotta. E lo facciamo con i mezzi e le risorse a disposizione, nel pieno rispetto delle leggi. ■**

**Fabio Dalledonne**  
Sindaco di Borgo Valsugana

*Due le questioni: la prima, ovvero i controlli e il monitoraggio ambientale che continuano e, vista la competenza primaria della Provincia Autonoma di Trento, l'A.P.P.A. rappresenta e resta il nostro specifico riferimento istituzionale; la seconda, esclusivamente politica e ad alto respiro, ovvero la convinta necessità dell'Amministrazione comunale, della popolazione e del territorio di pensare a un futuro economico e industriale eco-sostenibile ed eco-compatibile, per una valle che, in termini di qualità della vita e dell'ambiente, merita un riscatto quanto mai necessario.*



Dal Vicesindaco del Comune di Borgo Valsugana, Enrico Galvan

# CONCLUSO L'ITER BUROCRATICO, ECCO LE OPERE PUBBLICHE



**Enrico Galvan**  
Vicesindaco del Comune  
di Borgo Valsugana

**Entro fine anno a compimento le gare per gli appalti. Nel 2017 previsti importanti interventi su viabilità, efficientamento energetico e recupero edilizio**

**T**ra novembre e dicembre 2016 si concluderà la procedura di gara di una serie di lavori pubblici che saranno realizzati nel 2017; interventi importanti sulla viabilità, sul risparmio energetico e le fonti rinnovabili e sull'adeguamento del patrimonio edilizio comunale che sbloccheranno risorse sul nostro territorio per circa 1.930.000 euro (cifra comprensiva di lavori, tasse, spese tecniche e varie).

Alcuni dati in sintesi.

## REALIZZAZIONE ROTATORIA DEFINITIVA SULLA SP 109

L'intervento prevede una rotatoria del tipo compatto a una sola corsia con:

- anello centrale, raggio di 5 metri, delimitato da cordone stradali e sistemato a verde;
- anello sormontabile con raggio esterno di 7 metri, costituito da pavimentazione tinta terracotta; realizzato in leggera pendenza;
- anello rotatorio con raggio esterno di 14,75 metri, pavimentato in asfalto;
- isole spartitraffico di dimensioni e conformazioni diverse, a seconda della funzione;
- allargamento verso est dell'uscita in rotatoria dal piazzale della stazione intermodale e modifica del percorso pedonale esistente.

La realizzazione della rotatoria implica anche la modifica dei percorsi pedonali posti sul lato nord-est all'interno dell'area verde limitrofa al cimitero comunale, con

contestuale riorganizzazione dell'area verde e degli spazi di parcheggio.

## RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELL'EDIFICIO SCUOLE MEDIE DI BORGO

Consiste nella coibentazione del volume riscaldato dell'edificio, realizzata mediante la posa di un cappotto termico sulle murature perimetrali e di un isolante sul solaio dell'ultimo piano, posato a pavimento della soffitta. Sulle murature perimetrali verrà posato un cappotto in EPS addizionato con grafite di 140 mm di spessore. Sulla facciata verso piazzale Bludenz (in prossimità della tensostruttura), per ragioni di sicurezza antincendio il cappotto in EPS sarà sostituito da uno in fibra minerale. Sul solaio della soffitta verrà posato uno strato di isolante costituito da pannelli in fibra minerale ad alta densità, per uno spessore totale di 140 mm. Sarà inoltre eseguita una serie di adeguamenti alle opere funzionali e di finitura esterne.

## LAVORI DI ADEGUAMENTO DEI NUOVI UFFICI DEL GIUDICE DI PACE

Prevedono lo spostamento della sede del Giudice di pace al primo piano dell'edificio già sede distaccata dei Tribunali di Trento e Bolzano. In particolare si effettueranno:

- la demolizione di una porzione di tramezzatura per creare un punto di accettazione degli utenti;

- il rifacimento degli impianti elettrico, luce, dati, di allarme e di estinzione incendio nel nuovo archivio;
- il posizionamento di nuovi termosifoni e aerotermini nella sala udienze, con messa in opera delle valvole termostatiche e adeguamento della centrale termica;
- la climatizzazione estiva;
- le tramezzature interne e il tamponamento della porta sul vano scale interno.

### LAVORI CENTRALINA IDROELETTRICA LOC. PALUA - LOC. PRA DELLA ULBA

Riguardano la costruzione di una centralina idroelettrica sulla condotta di adduzione dell'acquedotto Cavè da installarsi nei locali del serbatoio di interruzione esistente sito in località Prai della Ulba, nel comune catastale di Cavè. Le aree interessate dall'intervento sono ubicate sul versante in destra idrografica del torrente Ceggio, nel Comune di Torcegno.

È prevista la sostituzione della condotta esistente che andrà ad alimentare una turbina di tipo Pelton nel comune catastale di Torcegno. La centralina viene installata sulla condotta dell'acquedotto che serve le reti di distribuzione dei comuni di Borgo Valsugana, Torcegno, Telve di Sopra e Telve. I dati assunti a base del dimensionamento dell'impianto sono: portata 15 l/s, diametro della condotta 200 mm, dislivello 158,45 metri, potenza media nominale 23,30 kW.

### REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE DEGLI UFFICI DEL MUNICIPIO

Questo intervento prevede la dotazione della sede municipale di un adeguato impianto di climatizzazione, per razionalizzare i consumi energetici del fabbricato. Si prevede l'installazione di tre sistemi di climatizzazione reversibile ad alta efficienza, con scambiatore di calore raffreddato ad aria e fluido termovettore di tipo R410a.



La pianta della nuova rotatoria come verrà realizzata davanti al centro intermodale

### ALLARGAMENTO DI VIA POZZI A OLLE

In cantiere l'allargamento dell'ultimo tratto di via Pozzi, ad Olle, verso Castelnuovo per realizzare due corsie di marcia di 2,75 metri e un marciapiede della larghezza di 1,50 metri.

Verranno quindi eliminati tutti i restringimenti della carreggiata, aumentato il raggio di curvatura di alcune curve, realizzato un efficiente sistema di drenaggio e smaltimento delle acque superficiali provenienti sia da eventi atmosferici che da affioramenti di falda, posate sul lato di valle idonee barriere stradali di sicurezza.

### MARCIAPIEDI VIA TEMANZA, ZONA CIMITERO

L'intervento prevede la rimozione delle alberature esistenti con relativa nuova ri-piantumazione, un leggero spostamento dell'attraversamento pedonale verso nord che sarà del tipo rialzato per mitigare la velocità di transito dei veicoli e aumentare la sicurezza dei pedoni. È prevista la formazione, mediante la posa in opera di paletti dissuasori, di un percorso obbligato per i pedoni per disincentivare l'attraversamento della sede stradale.

Auguro a tutta la comunità di Borgo e Olle di trascorrere le festività con gioia e in armonia. ■

**Enrico Galvan**  
Vicesindaco del Comune  
di Borgo Valsugana



Dalla Giunta del Comune di Borgo, l'Assessore Mariaelena Segnana

## ANZIANI E GIOVANI ATTIVI, PER FARE CITTADINI "VIVI"



**Mariaelena Segnana**  
Assessore del Comune  
di Borgo Valsugana

**Nelle politiche sociali dell'Amministrazione anche la questione della violenza di genere e la sinergia, di grande prospettiva, con l'oratorio "Bellesini"**

**I**l 2016 sta ormai giungendo al termine e sorge spontaneo volgersi indietro per il consueto consueto annuale delle numerose attività svolte durante l'anno.

Ritengo, come tutta la Giunta comunale, che le politiche sociali debbano puntare principalmente alla prevenzione delle situazioni di disagio e difficoltà: per questo motivo risulta fondamentale sostenere le associazioni che operano in vari ambiti. Oltre a questi interventi indiretti, il Comune ha recentemente attivato altre iniziative molto importanti che mi preme ricordare.

Grazie alla collaborazione con la Comunità di Valle, il progetto dedicato al benessere familiare ha potuto prose-

guire il suo percorso e ormai si sta concludendo, potendo contare su una numerosa partecipazione di famiglie. Esso è stato rifinanziato due volte dalla Provincia e dai Comuni aderenti che sono passati da due (della prima edizione) a undici. Le ultime attività si sono svolte nel gazebo della A.P.S.P. "San Lorenzo e Santa Maria della Misericordia" di Borgo Valsugana, la casa di riposo, con la quale ormai da anni collaboriamo e presso la quale proponiamo incontri curati dalla Biblioteca comunale e aperti a tutta la popolazione.

Sempre nell'ottica di porre attenzione alla persona anziana, abbiamo iniziato a ragionare su un progetto che potrebbe attuarsi il prossimo anno, in sinergia tra Comunità di Valle e Circolo pensionati e anziani, sul quale potrò essere più precisa prossimamente.

Un progetto rispetto al quale ci sono già informazioni precise è quello che riguarda il Servizio civile che è partito il primo di dicembre. I principali *focus* di questo intervento riguardano i bambini frequentanti le classi terze, quarte e quinte della scuola primaria: sono previsti un servizio post-scolastico di supporto per lo svolgimento dei compiti presso la Biblioteca e uno ludico-laboratoriale presso l'oratorio di Borgo Valsugana. La giovane che porterà a termine questo progetto sarà in servizio per 30 ore settimanali, dal martedì al sabato, e avrà l'occasione di mettersi in gioco, speri-



La presentazione dell'iniziativa "Lasciami volare", una serata sulla prevenzione delle tossicodipendenze alla quale hanno partecipato trecento ragazzi delle scuole superiori del territorio



L'oratorio Bellesini di Borgo

mentare capacità organizzative, sviluppare autonomia gestionale e scoprire i valori del volontariato. Per la nostra Amministrazione attivare questo progetto non è solo dare un servizio, ma anche arricchire, in esperienza e conoscenze, un giovane della nostra comunità; ma, soprattutto, riconoscere e collaborare con una realtà (quella dell'Oratorio "Bellesini") che è diventato un punto di ritrovo e di riferimento per bambini, giovani e famiglie. Ci auguriamo che questo sia il primo di molti altri percorsi condivisi da Amministrazione comunale e altre realtà sul territorio.

Un altro ambito, a volte sottovalutato, è quello delle pari opportunità. Mi sono sempre impegnata affinché non venga a diminuire l'attenzione al tema, molto delicato e complesso, delle disparità di genere, in particolare legato alla violenza di genere.

Ogni giorno purtroppo si leggono notizie relative a fatti di cronaca con al centro omicidi o violenze perpetrate nei confronti delle donne: è giusto quindi insistere e continuare a ideare iniziative per sensibilizzare sempre di più su questa questione che non è argomento "per sole donne" ma deve riguardare e fare riflettere tutta la società. Quest'anno, per commemorare la giornata contro la violenza sulle donne, abbiamo organizzato una serata da titolo: "L'amore che vorrei: uno sguardo di genere nella diversità del

*working progress*". La psicologa Mariana Paonessa ci ha proposto un viaggio tra relazioni professionali e diversità di genere nella progressione lavorativa, un tema molto attuale che ci ricorda che la violenza è anche non poter aspirare a un lavoro, a una carriera e a una retribuzione che si merita solo perché si è di un genere diverso. Nell'occasione è stato proiettato un cortometraggio prodotto dalla RAI e dall'associazione "Doppia Difesa".

Un ultimo piccolo spazio lo voglio dedicare alla serata organizzata in collaborazione con l'associazione "Pesciolino Rosso" per la prevenzione della tossicodipendenza: nella mattinata del 2 dicembre trecento ragazzi delle scuole superiori hanno potuto partecipare a un toccante incontro riproposto poi la sera a favore di tutta la comunità; un'iniziativa nata dall'*input* di alcuni genitori che avevano avuto modo di dialogare con i referenti dell'associazione e questo mi ha restituito una bellissima sensazione: quando si riesce a rispondere ai bisogni dei cittadini, è davvero una grande soddisfazione!

Colgo l'occasione di questo intervento su "Borgo Notizie" per augurare a tutti un sereno e felice Natale. ■

**Mariaelena Segnana**  
Assessore del Comune  
di Borgo Valsugana

#### INFO

Per qualsiasi richiesta, segnalazione, proposta:  
[maria.elena.segnana@comune.borgo-valsugana.tn.it](mailto:maria.elena.segnana@comune.borgo-valsugana.tn.it)



Dalla Giunta del Comune di Borgo, l'Assessore Luca Bettega

## DECRETO BALDUZZI: IL COMUNE DI BORGO FA LA SUA PARTE



**Luca Bettega**  
Assessore del Comune  
di Borgo Valsugana

### Formati 34 tesserati di varie società, ora abilitati ad intervenire in caso di bisogno, e acquistati 10 defibrillatori per le strutture sportive comunali

**N**el caso in cui una persona sia colpita da arresto cardiaco, il ruolo determinante di un defibrillatore semiautomatico è ormai riconosciuto a livello planetario; la letteratura scientifica internazionale ha dimostrato infatti che, in caso di arresto cardiaco, un intervento di primo soccorso tempestivo e adeguato contribuisce a salvare fino al 30% in più delle persone colpite.

In quest'ottica e per cercare di salvare il maggior numero di vite umane possibile il Governo italiano ha emanato un apposito decreto che obbliga per legge le società sportive a dotarsi di defibrillatori semiautomatici. Tale decreto in materia di salute e sport prende il nome dal Ministro della Salute Renato Balduzzi che l'ha firmato nel 2013.

Secondo quanto sancito dal precetto normativo, le società sportive sia dilettantistiche sia professionistiche, hanno l'obbligo di dotarsi di defibrillatori semiautomatici (DAE); rimangono per il momento escluse da tale obbligo di legge attività sportive a ridotto impegno cardiocircolatorio quali bocce, biliardo, golf, pesca sportiva, caccia, sport di tiro, giochi da tavolo e simili.

A seguito della proroga comunicata da poco dal Ministero il "decreto Balduzzi" entrerà in vigore il primo gennaio 2017, invece del prefissato 30 novembre 2016. Qualche giorno in più concesso a società e volontari per aderire pienamente agli obblighi di legge conseguenti alla norma.

Nell'ottica di aiutare e incentivare le società sportive operanti sul territorio



Il tavolo delle autorità, in occasione della consegna dei diplomi, con i Presidenti di Borgo Sport Insieme, Ezio Rinaldi, e di Valsugana Sport, Ruggero Trentin, assieme all'assessore Luca Bettega



di Borgo l'Amministrazione comunale si è mossa seguendo una duplice direzione: da un lato preoccupandosi della formazione delle persone, dall'altro dotando le strutture sportive comunali di defibrillatori semiautomatici.

Relativamente al primo aspetto, la mattina dell' 11 giugno 2016 sono stati formati e abilitati all'utilizzo del defibrillatore semiautomatico (DAE) presso l'ostello sportivo di Borgo da parte di personale qualificato del comitato locale della Croce Rossa Italiana 34 tesserati appartenenti a società sportive operanti sul territorio comunale.

Per quanto concerne il secondo aspetto, il Comune di Borgo ha provveduto all'acquisto di 10 defibrillatori semiautomatici che verranno posizionati nelle strutture sportive comunali (il 95% della spesa sarà rimborsato dalla Provincia).

Sicuramente l'entrata in vigore del decreto Balduzzi rappresenta una svolta epocale e un banco di prova importante per le società sportive in termini di responsabilità e "professionalità"; società composte per la quasi totalità da volontari che dedicano parte del loro tempo libero (sottraendolo spesso ai rispettivi affetti familiari) per permettere a tanti giovani di praticare sport.

Sono convinto che ancora una volta le nostre società sapranno essere all'altezza della situazione e sapranno af-

frontare nel modo giusto questa nuova sfida, offrendo un ulteriore servizio a tutte le persone che frequentano gli impianti sportivi.

Auguro a tutti i lettori di Borgo e di Olle di trascorrere un sereno Natale in compagnia delle persone amate, con un pensiero particolare per tutti coloro che soffrono o che hanno qualche loro caro che sta soffrendo.

A tutti auguro inoltre un 2017 ricco di gioia, salute e serenità. ■

**Luca Bettega**  
**Assessore del Comune**  
**di Borgo Valsugana**

Nella foto in basso, un gruppo dei trentaquattro tesserati di varie società che hanno partecipato alle attività di formazione sull'uso del defibrillatore in ambiente sportivo; nelle foto sopra, due delle volontarie diplomate





Dalla Giunta del Comune di Borgo, l'Assessore Edoardo Rosso

# DOMANDA E OFFERTA VICINE PER RILANCIARE IL LAVORO



**Edoardo Rosso**  
Assessore del Comune  
di Borgo Valsugana

**E trovare un equilibrio tra diritti e doveri di chi cerca impiego. Lo stesso che, nella viabilità, impone scelte per la collettività, come l'efficientamento energetico delle strutture pubbliche**

## LAVORO

È sempre di attualità sui mezzi d'informazione il problema della crisi economica che ormai da quasi un decennio deprime la vita sociale dei cittadini e delle imprese. Da qualche tempo tuttavia alcuni indicatori permettono di confermare timidi cenni di ripresa, con dati in controtendenza riguardanti i livelli occupazionali e la produzione industriale. Il recente rapporto sull'occupazione in Provincia di Trento ha evidenziato una dinamica che, pure se complessivamente orientata a un saldo positivo, contiene ancora al suo interno fenomeni fra di loro contrastanti: a fronte di un significativo incremento del livello occupazionale femminile, preoccupa la caduta di occupazione dipendente maschile e una sensibile flessione del lavoro autonomo. Sul fronte delle politiche del lavoro è in atto un interessante e innovativo esperimento, mutuato da esempi già presenti in campo internazionale, mirato alla

creazione di un modello di profilazione dell'occupabilità. L'obiettivo consiste nella creazione di uno strumento di supporto alle funzioni di incontro fra domanda e offerta di lavoro. Frequentemente infatti manca la coincidenza fra il profilo professionale della persona in cerca di lavoro e le reali esigenze delle aziende che potenzialmente lo offrono, e quindi un concreto equilibrio fra le due facce del principio fondamentale del diritto/dovere al lavoro. In termini giuridici si può affermare che è in atto la ricerca di garanzia del diritto al lavoro e, allo stesso tempo, la misura concreta del dovere di ciascuno di svolgere un'attività per uscire dalla condizione di disoccupazione, e quindi dalla logica del puro ricorso agli ammortizzatori sociali. Un argomento praticamente assente dal quadro generale delle riflessioni in tema di occupazione.

## VIABILITÀ

Durante il periodo estivo è stata effettuata una verifica complessiva della viabilità nell'intero territorio comunale. In tema di percorribilità non sono state rilevate situazioni di particolare criticità, fatte salve alcune zone di sopravvenuta antropizzazione, servite da una rete viaria di vecchia impostazione, ormai purtroppo non modificabile per la vicinanza delle abitazioni alla sede stradale. L'intervento più significativo è l'istituzione del senso unico su via Montebello e via Monsignor Grandi, di collegamento fra

Il sottopasso ferroviario, un attraversamento pedonale particolarmente critico



via Gozzer e via Fornaci. Altro provvedimento riguarda la zona di via XX Settembre - via Bartolomeo Cappello, con adeguata regolamentazione di parcheggi e sensi di marcia. Il posizionamento di idonea segnaletica verticale e orizzontale è finalizzato al corretto uso dei parcheggi, dei limiti di velocità e della sicurezza degli attraversamenti pedonali. Come idonei interventi di natura amministrativa-gestionale, i provvedimenti intrapresi sono motivati dalla necessità di garantire l'ottimale rapporto fra benefici ed eventuali disagi, tenendo conto dell'interesse collettivo e non delle comodità/privilegi del privato. Questo è sempre stato il punto fermo anche nei colloqui e nelle contestazioni (poche a dire il vero) che inevitabilmente hanno fatto seguito all'introduzione di provvedimenti che riguardano l'intera collettività.

Gli interventi proposti, conseguenti a una minuziosa analisi del territorio comunale, sono in gran parte finalizzati ad aumentare il livello di sicurezza per chi si trova a percorrere le strade sia in macchina che a piedi. Tutti i dispositivi in fase di adozione possono comunque essere efficaci solo se contestuali a un reale senso civico. Non si dovrebbe essere costretti come "*extrema ratio*" ai dossi di rallentamento (sempre fastidiosi e non di rado pericolosi) per moderare la velocità in centro urbano, così come dovrebbe essere spontaneo l'uso sistematico degli stalli di parcheggio, anziché lasciare l'automobile dove capita, e quindi dover ricorrere alla sanzione da parte dei vigili. Confermo in ogni caso la mia piena disponibilità a esaminare le situazioni particolari segnalate dai cittadini, così come sempre è avvenuto.

### ENERGIE RINNOVABILI

Nel mese di settembre è stata data comunicazione da parte della Provincia dell'apertura di un importante spazio finanziario messo a disposizione per interventi finalizzati al risparmio energetico. La Giunta comunale ha quindi ripreso



senza indugio il progetto di efficientamento energetico dell'edificio della Scuola media in via Spagolla. Un'importante opera pubblica del valore di 700mila euro che consegnerà a Borgo un edificio scolastico rimesso a nuovo in maniera esemplare. A fronte di una situazione nazionale in cui non si contano le strutture scolastiche fatiscenti e precarie, la scuola media di Borgo si trova attualmente nel pieno rispetto delle norme antisismiche, grazie agli interventi per 3.500.000 euro che la precedente Amministrazione ha impiegato per la messa in sicurezza di pilastri e solai. L'edificio inoltre è dotato di impianto fotovoltaico della potenza di 42,8 kW. Il nuovo intervento di riqualificazione energetica prevede l'applicazione di un cappotto termico spesso 14 centimetri e un aspetto esterno completamente rinnovato. L'impegno del nostro Comune, sottoscritto nel Piano di Azione per l'Energia Sostenibile (PAES), è dunque rispettato anche per l'anno che sta per concludersi.

L'importante installazione di pannelli fotovoltaici sul tetto dell'edificio della Scuola media di Borgo Valsugana; segno dell'attenzione all'efficientamento energetico delle strutture pubbliche che il Comune persegue da tempo

Nell'approssimarsi delle festività natalizie mi è gradito porgere a tutti i concittadini i miei cordiali auguri. ■

**Edoardo Rosso**  
**Assessore del Comune**  
**di Borgo Valsugana**



Dai Gruppi consiliari: Borgo e Olle Bene Comune

# VIDEOSORVEGLIANZA IN ARRIVO, ECCO IL GRANDE FRATELLO



**Giacomo Nicoletti**  
Capogruppo consiliare  
di Borgo e Olle Bene Comune

**Sette punti di controllo, in altrettante postazioni strategiche, all'ingresso del paese. Per monitorare i veicoli che accedono a Borgo e garantire una maggior sicurezza alla cittadinanza**

**I**l progetto sicurezza tramite videosorveglianza sul territorio di Borgo e Olle ha mosso i primi passi nei mesi successivi alle ultime elezioni comunali. L'iniziativa è stata studiata e realizzata dal gruppo di lavoro composto dal Consigliere delegato alla sicurezza e videosorveglianza, Paolo Dalledonne, dal Consigliere Giacomo Nicoletti, dal Comandante della Compagnia Carabinieri di Borgo Valsugana, capitano Filippo Alessandro, e dal Comando di Polizia locale della Bassa Valsugana e Tesino.

In questo intervento intendiamo ripercorrere le tappe di un lungo percorso che, finalmente, dopo una lunga gestazione sta per arrivare alla sua concretizzazione, perché nella prima metà del 2017 il progetto entrerà nel vivo. In che modo? Tutti i punti di controllo, in entrata e uscita dal territorio comunale, come contenuto nella direttiva del Commissariato del Governo di Trento, saranno posizionati. Complessivamente saranno sette i punti di controllo installati, per un

totale di nove telecamere, delle quali sei con sistema OCR che prevede la lettura delle targhe dei veicoli che transitano, verificando in tempo reale se questi siano oggetto di furto, oppure non coperti da assicurazione o ancora non revisionati. Questi dati, una volta raccolti, vengono trasmessi in breve tempo alle forze dell'ordine in servizio sul territorio. Il progetto è stato presentato al Commissariato del Governo di Trento nel novembre 2015 e il mese successivo è stato esaminato e approvato dal Comitato di coordinamento delle forze di Polizia.

Ecco l'elenco della postazioni di controllo individuate:

- **Postazione n. 1 (2 telecamere con sistema OCR):** sulla SP109 (presso la rotatoria est, Centro commerciale) in località "Valli" - corso Vicenza, confinante con il Comune di Castelnuovo;
- **Postazione n. 2 (2 telecamere con sistema OCR):** sulla SP109 (presso la rotatoria ovest di ingresso al paese) in viale Roma e sul ponte di via dei Bagni;





- **Postazione n. 3 (1 telecamera con sistema OCR):** in prossimità dello svincolo di via Puisle per la strada statale 47 (zona del Centro artigianale);
  - **Postazione n. 4 (1 telecamera con sistema OCR):** in via per Roncegno, all'intersezione con via Lunar (presso la centrale Enel), confinante con il Comune di Roncegno;
  - **Postazione n. 5 (1 telecamera):** nella frazione di Olle, in località "Alla Croce", all'intersezione con la strada provinciale 40 di Sella;
  - **Postazione n. 6 (1 telecamera):** in via Gozzer (presso il Centro sportivo), confinante con il Comune di Castelnuovo.
- Il Comune di Telve prevede, inoltre, l'installazione di una telecamera sulla strada provinciale 110, all'intersezione con via per Borgo, la quale riprende i veicoli in uscita ed entrata con il territorio di Borgo; per questo motivo l'accesso da nord al paese non viene monitorato direttamente dal nostro Comune, ma coperto da questo punto di videosorveglianza.**
- **Postazione n. 7 (1 telecamera):** in via per Telve, all'intersezione della strada che conduce alla zona ospedale e casa di riposo.

Nel mese di febbraio del 2016 il Commissariato del Governo di Trento, tramite il Consorzio dei Comuni Trentini, comunica alle Amministrazioni comunali interessate la necessità di costituire una commissione in materia di videosorveglianza per valutare la situazione degli impianti esistenti e in progettazione sul territorio; tra i Comuni coinvolti anche

quello di Borgo Valsugana. L'obiettivo del Commissariato era quello di predisporre un progetto per migliorare l'efficacia complessiva del sistema di videosorveglianza, in particolare per quanto riguarda la prevenzione e la repressione di eventi criminosi. Dopo alcuni mesi, nel giugno del 2016, il Consorzio dei Comuni Trentini comunica a tutte le amministrazioni la costituzione del tavolo di lavoro tecnico per favorire la installazione di un sistema integrato di videosorveglianza che coinvolga l'intero territorio trentino, in modo da uniformare la tecnologia presente e, nel contempo, permettere alle forze dell'ordine l'utilizzo in termini aggregati delle immagini registrate in diverse zone; in altre parole, avere in Provincia uno strumento idoneo e funzionale, così come previsto dal "Protocollo per la sicurezza della provincia di Trento". Alla luce di tutto ciò, nel mese di novembre è iniziato lo studio del secondo progetto di videosorveglianza previsto per il centro abitato di Borgo, sempre in collaborazione con il Comando della locale Compagnia Carabinieri e la Polizia Locale.

In conclusione del nostro intervento vorremmo ringraziare l'ex assessore Giorgio Caumo per aver iniziato e portato avanti con molta pazienza e impegno questo progetto di videosorveglianza. Grazie anche al suo lavoro, finalmente nel 2017 potremo concludere una prima parte del piano di videosorveglianza del paese. ■

**Il Gruppo consiliare  
Borgo e Olle Bene Comune**

Alcune delle postazioni installate per monitorare le vie di accesso a Borgo. Nell'altra pagina: "Località alla Croce", a Olle, e via per Telve; qui sopra: via Puisle (a sinistra) e la zona del Centro sportivo di via Gozzer

*Saranno posizionati complessivamente sette punti di controllo lungo le vie di accesso al paese, per un totale di nove telecamere, tre delle quali con sistema OCR che prevede la lettura delle targhe dei veicoli che transitano, verificando in tempo reale se questi siano oggetto di furto, oppure non coperti da assicurazione o ancora non revisionati. Questi dati vengono trasmessi in breve tempo alle forze dell'ordine in servizio sul territorio.*



Dai Gruppi consiliari: UPT per Pompermaier Sindaco

# BORGO NOTIZIE PIÙ SOBRIO, INFORMAZIONE MIGLIORE



**Samuele Campestrin**  
Consigliere comunale  
di Borgo Valsugana

*Nel bilancio 2015 vennero previsti svariati milioni di euro per la tutela ambientale senza alcuna discussione o giustificazione e soprattutto senza la minima idea di come e quando si risolveranno tali situazioni. Di certo la problematica ambientale costerà molti soldi alla nostra Comunità.*

## Continua in Consiglio comunale l'opposizione sui temi ambiente, urbanistica, scuole elementari, commercio, bilancio, ospedale. Ecco la nostra posizione critica

**C**ari Concittadini, sul notiziario di un altro Comune si trovava scritto: «*Non tutti sanno che a consegnare le stampe casa per casa, campanello per campanello, sono stati proprio i consiglieri comunali, mettendoci di propria tasca benzina, tempo libero e buona volontà. Un giornalino interamente a costo zero per le casse municipali, finanziato da alcuni sodalizi e attività commerciali del territorio*». La nostra situazione economica, pur non florida, è migliore di questa e ci consente di entrare nelle vostre case con un notiziario di carta pregiata e con ricche illustrazioni. Forse sarebbe bene ricercare una linea più sobria sia per quanto riguarda la forma sia per i contenuti; forse potremmo eliminare le pagine riservate all'autopromozione degli assessori che hanno il solo scopo di fare propaganda. Il notiziario, a parer nostro, ha senso se viene fatto per informare i cittadini nella maniera più asettica possibile. Per la politica bastano le pagine riservate ai vari Gruppi di maggioranza e di opposizione.

Durante i mesi passati ci siamo occupati di:

### AMBIENTE

Il sequestro di documenti da parte della Forestale veneta impone di chiedersi se la strada imboccata dall'Amministrazione, sui temi ambientali, sia quella corretta. Riteniamo le azioni in-

traprese dal Comune inefficaci e poco tutelanti per la salute di tutti e per le casse comunali. In Consiglio si è discusso di queste tematiche solo quando le minoranze hanno proposto interrogazioni o mozioni. Nel bilancio 2015 vennero previsti svariati milioni di euro per la tutela ambientale senza alcuna discussione o giustificazione e soprattutto senza la minima idea di come e quando si risolveranno tali situazioni. Di certo la problematica ambientale costerà molti soldi alla nostra Comunità. Urge fare chiarezza dando garanzie per la salute dei cittadini e il Sindaco dovrà spiegare come intende agire concretamente per risolvere questi problemi.

### URBANISTICA

In questa legislatura erano urgenti alcune varianti al PRG, al piano del commercio e al piano dei centri storici. La maggioranza però è persa in difficoltà: del piano commercio non si sa più nulla, le varianti al PRG sono state approvate da un Commissario venendo meno il numero legale in Consiglio: persino il Sindaco ha abbandonato l'aula e del centro storico non si è mai discusso. Cerchiamo di riportare questi importanti temi in Consiglio per informare poi la popolazione sulle strategie che la maggioranza intende adottare in proposito.

### SCUOLE ELEMENTARI

Siamo da sempre contrari alla realizzazione delle nuove scuole ma, visto che

Risulta essere, a mio modesto avviso, una forzatura cercare l'errore - se così lo si può definire - ovvero in 3 voci su 494! Voci che dovrebbero essere calcolate nel progetto definitivo, secondo regolamento, come aggregazione di voci e non singole voci su base parametrica. L'importo delle tre singole voci risulta sottovalutato, applicando la misurazione del definitivo come fosse un esecutivo e volendo computare il definito come se fosse esecutivo, di circa 650.000,00 €.

l'iter prosegue, con un'interrogazione abbiamo evidenziato "incongruenze" nel calcolo di alcune voci che fanno lievitare i costi di 650mila euro. Il Sindaco ha ammesso tutto questo come si evince dalla risposta che abbiamo ricevuto e che riportiamo, integralmente in fotocopia, qui sopra:

Sicuramente il progettista dell'esecutivo avrà risolto tali "incongruenze" e trovato il modo di continuare l'iter della realizzazione delle scuole, ma ci rammarica il fatto che un progetto così importante sia stato scarsamente discusso in Consiglio. Problematico sarà anche l'accesso alla nuova scuola da via Temanza, nonostante la "rotatoria di plastica", poiché da questa via si arriva anche al Polo Scolastico: tra le 7.30 e le 8.30 siamo al collasso. L'Amministrazione deve al più presto ripensare il parcheggio a fianco del cimitero per permettere ai pullman e ai genitori di far scendere i bambini in completa sicurezza, trasformando quel luogo nell'ingresso principale della scuola. Ci preoccupiamo però anche del futuro delle vecchie scuole elementari: diventerà un eco-mostro abbandonato nel centro di Borgo?

## COMMERCIO

Il centro storico e i suoi negozi sono in difficoltà. È noto che verranno alla luce due nuove aree commerciali, una di fronte al centro "Le Valli" (ad est di Borgo) e un'altra nella zona "Bagni" (ad ovest di Borgo) il cui piano attuativo, a breve, sarà operativo. Viene spontaneo chiedersi: chi "dirige" queste iniziative? Chi gestisce questi processi economici dal punto di vista politico? Nulla si è detto in Consiglio e l'impressione è che tutto sia lasciato alla casualità! Noi riteniamo che il Comune debba avere un progetto che metta a sistema tutte queste realtà commerciali

affinché siano coordinate tra loro, per evitare che il centro ne abbia a soffrire.

Il centro, per riprendere quota, ha bisogno anche di piazze decorose, ma servono idee lungimiranti e innovative. Realizzare semplicemente delle nuove piazze, con un costo superiore ai due milioni, ci sembra più un monumento allo spreco, utile per la prossima campagna elettorale, piuttosto che un modo per rilanciare il centro. Negli ultimi otto anni ci si è limitati a coprire le buche con l'asfalto! È urgente una ripavimentazione con materiali maggiormente idonei, ma a un minor costo e i soldi risparmiati potranno essere investiti per il centro storico.

## BILANCIO

Anche quest'anno la Giunta ha approvato un documento in cui definiscono le strategie per garantire stabilità finanziaria alle casse comunali. Tale documento non è stato presentato né discusso in Consiglio. C'è ancora molto da fare per migliorare la macchina amministrativa ed economica comunale per garantire un futuro ai nostri figli: chiederemo di discutere anche di questo in Consiglio.

## OSPEDALE

Dopo che, un anno fa, il Sindaco si è impegnato a condividere un documento a difesa del "San Lorenzo" con i Consigli comunali dell'intera Valsugana, non si è più saputo nulla! Significa che per l'ospedale va tutto bene? Che la ristrutturazione prosegue? Il "Comitato elettorale pro ospedale" non ha nulla da eccepire? Anche per l'ospedale chiediamo discussioni ufficiali in Consiglio e non articoli sul giornale!

A tutti, auguri per un sereno Natale! ■

**Il Gruppo consiliare  
UPT per Pompermaier Sindaco**

*Il centro storico e i suoi negozi sono in difficoltà.*

*Noi riteniamo che il Comune debba avere un progetto che metta a sistema tutte le realtà commerciali affinché siano coordinate tra loro, per evitare che il centro ne abbia a soffrire; questo, per riprendere quota, ha bisogno anche di piazze decorose, ma servono idee lungimiranti e innovative.*

## INFO

Se volete segnalare problemi o fornire suggerimenti, utilizzate i seguenti recapiti: **Samuele Campestrin** cell. 340.6301935 oppure via mail a [samuelec@hotmail.com](mailto:samuelec@hotmail.com)



Dai Gruppi consiliari: Civitas

# LETTERA APERTA AL SINDACO PER DARE VOCE AI CITTADINI



**Patrizia Dallafor**  
Consigliere comunale  
di Civitas

Anche a nome di chi ci interpella ci auguriamo che con il nuovo anno che sta per iniziare arrivino delle risposte e, perché no, si possa vedere qualcosa di nuovo e qualificante sul nostro territorio in tempi brevi, senza dover per forza aspettare l'avvio della campagna elettorale per le prossime elezioni provinciali.

**Il nostro Gruppo consiliare presenta al Primo cittadino una serie di domande "pubbliche" su temi che toccano la sensibilità e suscitano l'interesse della popolazione**

**I**n quest'articolo cerchiamo di dar voce alle domande, richieste e suggerimenti che, nel corso del 2016, molti cittadini hanno rivolto alla nostra lista civica e che noi cerchiamo di sintetizzare in questa **lettera aperta al Sindaco Fabio Dalledonne**.

*Egregio signor Sindaco,*  
*le Sue consuete lamentele e accuse alla Provincia, da Lei espresse pubblicamente più volte anche a mezzo stampa, sono molto importanti per tutti i cittadini di Borgo e di Olle, in quanto mettono in luce molte opere che potrebbero essere già state realizzate, ma che purtroppo stiamo ancora attendendo. Ci rammarica che nelle Sue uscite pubbliche la cittadinanza venga informata più delle sue proteste, molto meno, e non in modo completo ed esaustivo, anche delle sue proposte.*

*Ci chiediamo, dopo sette anni della Sua amministrazione, cosa ci sia di concreto su molti argomenti.*

*La strada per Telve, per la quale aveva minacciato i cavalli di Frisia ancora in campagna elettorale, è sempre più congestionata e pericolosa. Pare invece che la Sua attenzione sia rivolta alla nuova e diretta strada per Ronchi da Onea, certamente meno trafficata rispetto a via per Telve.*

*La rotatoria della stazione intermodale, punto nevralgico del traffico del nostro paese soprattutto nelle ore di punta, è ancora in divenire, dopo la*

*frenetica collocazione provvisoria giusto prima delle elezioni; un periodo di prova piuttosto lungo. Per non parlare delle altre rotatorie, rimaste nell'immaginario collettivo (via Spagolla, viale Vicenza).*

*Il famoso e tanto decantato Progetto video-sorveglianza: se ne parla ormai da anni, in parallelo ai numerosi furti e alle infrazioni nel conferimento dei rifiuti registrati anche nel nostro territorio. Altri Comuni nel frattempo hanno installato le telecamere con finanziamenti propri. Le nostre quando entreranno in funzione?*

*L'Acciaieria, contro cui tutti ricordano le sue sempre bellicose parole in campagna elettorale, promettendo di "sognare un Borgo senza quel mostro", è ora in grado di garantire una maggiore sicurezza per la salute nostra e dei nostri figli?*

*L'ospedale di Borgo; le Sue sempre vibranti e incalzanti richieste hanno dato esiti positivi e confortanti per i cittadini? Possiamo ora, dopo 7 anni di comunicati stampa e proclami pubblici, stare tranquilli per il futuro del presidio ospedaliero?*

*Le "Nuove" Scuole, per la loro collocazione discutibile lungo la Brenta, hanno comportato l'impossibilità di avere e disporre dei piani interrati, obbligando l'Amministrazione a rivedere il progetto. A ciò si aggiunga la necessità di alzare gli argini del fiume e di realizzare una nuova passerella per l'accesso degli utenti.*

*Le sembra che tutta questa operazione sia davvero un vantaggio collettivo? Di una cosa siamo certi, la nuova scuola ancora nessuno la vede!*

*Lo stato penoso in cui si trovano le piazze di Borgo non è certo una bella immagine per il centro storico: dopo 4 anni dal concorso di idee e dall'inizio della progettazione la gente si chiede se anche quest'opera prenderà mai il via. Siamo speranzosi che si arrivi ad una veloce conclusione della riqualificazione, dal momento che le ultime notizie parlano di una parte di finanziamento con il Fondo strategico di Comunità.*

*Non ha subito certo un trattamento migliore il centro storico, sia di Borgo che di Olle: Le sembra sia migliorato in questi anni? Sono sotto gli occhi di tutti l'abbandono, la chiusura dei negozi, il degrado complessivo, ma non è altrettanto visibile una chiara idea politica di un suo sviluppo. A tal proposito, a che punto è il piano del centro storico? Nulla di fatto alla data in cui scriviamo questo articolo, sette anni in cui il piano poteva essere discusso, elaborato e concluso.*

A fronte di questo quadro sconsolante, seppur riconoscendo che il periodo sia faticoso per chi amministra nel pubblico, **leggiamo solo le vibranti proteste del Sindaco contro tutti e contro tutto**: contro la Provincia che ritarderebbe i finanziamenti e gli adempimenti burocratici, contro le norme e le leggi nazionali da rispettare (il Sindaco ha dichiarato solennemente di opporsi alle unioni civili, legge dello Stato), contro gli stessi strumenti di governo comunali (il Sindaco, ripreso dalle minoranze per non aver rispettato i termini di risposta ad alcune interrogazioni, si giustifica dicendo che le priorità sono altre, dequalificando in tal senso il rispetto del regolamento del Consiglio comunale), contro chi fa delle critiche nei confronti dell'Amministrazione (in primis contro le minoranze, che cercano



di svolgere il loro mandato utilizzando al meglio gli strumenti consentiti dalla legge).

Tutti questi atteggiamenti, di cui il Sindaco continua a vantarsi, non fanno altro che allontanare i problemi, non danno risposte e alimentano invece ulteriori domande. **La popolazione si chiede sempre più se le responsabilità dei ritardi e delle opere incomplete siano sempre e solo riconducibili ad altri, se ci sia abbastanza senso democratico da saper considerare con un po' di umiltà anche le critiche, se le informazioni date siano continue e complete.**

Noi, anche a nome di chi ci interpella, ci auguriamo che con il nuovo anno che sta per iniziare arrivino delle risposte e, perché no, si possa vedere qualcosa di nuovo e qualificante sul nostro territorio in tempi brevi, senza dover per forza aspettare l'avvio della campagna elettorale per le prossime elezioni provinciali.

Auguriamo un sereno Natale a tutti i cittadini di Borgo e Olle! ■

**Il Gruppo consiliare  
Civitas**

La rotatoria della stazione intermodale nelle condizioni attuali e un dettaglio della accidentata pavimentazione di piazza Degasperi





Dai Gruppi consiliari: Lega Nord Trentino

# LA POLITICA “MALATA” CHIUDE LE GUARDIE MEDICHE



**Stefania Segnana**  
Consigliere comunale  
di Lega Nord Trentino

**Il Duemilasedici è stato un anno intenso, caratterizzato da importanti cambiamenti sia in ambito ambientale che in quello sanitario**

**A**vere la possibilità di poter comunicare con tutti voi tramite “Borgo Notizie” è un’occasione e un’opportunità per noi.

Questi ultimi mesi si sono contraddistinti per alcuni eventi importanti, sia dal punto di vista politico che sociale per tutta la valle, non solo per Borgo: da una parte la chiusura della guardia medica in Tesino che avrà ripercussioni non indifferenti sul Pronto soccorso dell’ospedale “San Lorenzo”; dall’altra la sentenza della Magistratura relativa al conferimento di materiali inquinanti provenienti dall’acciaieria, in località Visle.

Molte segnalazioni sono arrivate alla Lega Nord per denunciare tempi di attesa lunghissimi al Pronto soccorso: persone che aspettano dalle 9 del mattino e vengono visitate dopo le 15, il tutto a causa della mancanza di personale medico. Dottori che devono seguire più reparti contemporaneamente e prendersene la responsabilità senza avere i mezzi necessari per poter svolgere al

meglio il proprio lavoro. E ora anche la chiusura della guardia medica in Tesino che andrà a ripercuotersi sul Pronto soccorso già al collasso. Decisioni prese a tavolino dalla Giunta provinciale per risparmiare, ma sulla salute dei propri concittadini, senza valutare le difficoltà di chi abita in zone disagiate e deve affrontare il viaggio in macchina verso l’ospedale di Borgo, magari in inverno, con la neve e il ghiaccio.

E poi la condanna per il conferimento di materiale altamente inquinante, sui terreni in località Visle, proveniente dall’acciaieria di Borgo: una sentenza che obbliga l’impresa condannata a bonificare i terreni. Parliamo di “31.656 tonnellate di scorie “bianche” e “nera” non trattate delle Acciaierie e 3.346 tonnellate di conglomerato bituminoso e fessato di asfalto tutti rifiuti in cui sono presenti contaminanti in concentrazioni superiori ai limiti previsti dal D.M. 5 febbraio 1998. Il tutto posto a diretto contatto con l’acqua di falda perché al-

Sotto: l’accesso al Pronto soccorso dell’ospedale di Borgo, e l’ingresso della guardia medica del Tesino, ora chiusa.

Nella pagina accanto lo stabilimento dell’acciaieria di Borgo, da tempo al vaglio attento della Magistratura



*l'inizio non venne posizionata una impermeabilizzazione di base con effetto anticontaminante". Tutto ciò è riportato nella sentenza.*

Di inquinamento a Borgo si parla ormai da decenni: una battaglia che la Lega Nord ha sempre portato avanti ad ogni livello: comunale, provinciale e parlamentare, grazie ai suoi esponenti; è proprio tornando indietro nel tempo e riguardando gli atti presentati in questi anni, i primi negli anni '90, che veniamo a scoprire quanti miliardi di lire (poi migliaia di euro) la Provincia Autonoma di Trento abbia versato all'acciaieria, sotto forma di contributi ed erogazione di energia elettrica. Per conoscenza, ci pare interessante mettere al corrente la comunità di questi dati a titolo informativo.

Risposta all'int. n. 268 datata 01/07/1994 della Lega Nord:

«Il Servizio Industria della P.A.T. in passato ha concesso ed erogato i seguenti contributi finanziari: sono state presentate domande per un valore di Lire 45.478.653.445 in data 13.07.1986 - 13.12.1988 - 25.06.1990 - 15.07.1993 e sono stati erogati contributi e mutui agevolati per un valore circa di 21.700.000.000 Lire».

Inoltre: «*Ai sensi della legge provinciale 15 novembre 1983, n. 39, alla ACCIAIERIA VALSUGANA S.p.A. è stata erogata energia elettrica dal 1984 al 1992 per un controvalore di Lire 11.802.424.613. A fronte di tali agevolazioni la società in parola ha realizzato una serie di significativi interventi e investimenti tesi all'ottenimento di risparmi sui consumi energetici*».

Risposta all'int. n. 867 dd. 02/10/2009: sono stati concessi i seguenti incentivi:

- un contributo di lire 2.774.259.300. = per un progetto di ristrutturazione degli impianti
- un contributo di lire 6.219.792.700. = in abbattimento tasso interesse sul prestito obbligazionario di lire 10.950.320.000. = (...)



- un contributo di euro 94.000. = sotto forma di «aiuto di importo limitato e compatibile» (...) per un progetto di riorganizzazione aziendale con il mantenimento per due anni dell'occupazione di 118 dipendenti (c.d. "fondo Olivi").

Si tratta di dati che si possono facilmente trovare nelle risposte archiviate sul sito del Consiglio provinciale. Contributi pubblici versati in questi anni all'acciaieria, miliardi che si sarebbero potuti utilizzare per una riconversione dell'impianto e per il reinserimento nel mondo del lavoro dei dipendenti, eliminando definitivamente una delle maggiori cause di inquinamento che in questi anni preoccupa la maggior parte dei "borghesani".

Una Provincia che alimenta con denaro pubblico attività che inquinano e poi, per motivi economici, chiude lentamente, uno alla volta, i reparti degli ospedali periferici, anche a Borgo, e le guardie mediche. Forse qualcosa di sbagliato in questa politica provinciale, a nostro parere, c'è!

Restando sempre a disposizione e con la speranza che qualcosa cambi in positivo, Vi inviamo tramite "Borgo Notizie" i migliori auguri per un felice Natale. ■

**Il Gruppo consiliare  
Lega Nord Trentino**

Dai Gruppi consiliari: **Borgo Domani**

# BUONE NOTIZIE: LA POLIZIA MUNICIPALE TORNA A BORGIO



## Quattordici Comuni della Valsugana e del Tesino interessati al servizio del Corpo che dal 2017 avrà sede principale nel nostro paese

**P**er rispondere alla domanda di prevenzione, operatività e per la sicurezza dei cittadini, con il primo di gennaio 2017 nasce il nuovo "Corpo di Polizia Locale della Valsugana e Tesino" con sede principale nel Comune di Borgo Valsugana.

I Comuni di Borgo Valsugana, Carzano, Castel Ivano, Castello Tesino, Grigno, Ivano Fracena, Novaledo, Pieve Tesino, Roncegno Terme, Samone, Scurelle, Telve, Telve di Sopra e Torcegno, avvalendosi del supporto della Comunità Valsugana e Tesino con funzioni di service amministrativo-gestionale funzionale al servizio stesso, convengono di gestire in forma associata il servizio di polizia locale così come da normativa vigente.

Tutto ciò finalizzato ad assicurare le migliori prestazioni nell'ambito territoriale di appartenenza, ottimizzando i costi correnti di gestione e di investimento per un utilizzo più razionale e ottimale delle risorse umane e tecnico-informatiche disponibili.

Al Comune di Borgo Valsugana viene conferito il ruolo di capofila ai fini organizzativi e come referente nei confronti della Provincia Autonoma di Trento, sia per l'assegnazione ed erogazione di incentivi finanziari, sia per successivi controlli e per l'eventuale recupero dei finanziamenti.

Il servizio associato è disciplinato dalla convenzione approvata dai Consigli comunali dei Comuni associati. All'as-

semblea dei Sindaci, con Presidente il primo cittadino del Comune capofila, spetta il compito di stabilire, sentito il Comandante del Corpo, i programmi, gli obiettivi e le priorità del servizio di polizia locale.

La dotazione organica del Corpo è determinata sulla base di quanto previsto dal Regolamento di Polizia locale e dalle normative vigenti.

Il Comune capofila, avvalendosi del supporto della Comunità, assume tutte le spese di attivazione e gestione del servizio e provvede al successivo riparto fra i Comuni associati, al netto delle entrate e del finanziamento erogato dalla Provincia, sulla base di una quota percentuale calcolata sulle ore di effettivo servizio prestato dal Corpo in ciascun singolo Comune.

Il nostro Comune, grazie alla sua attuale dimensione e soprattutto alla sua competente struttura, potrà svolgere egregiamente il ruolo assegnato di capofila. Potrà improntare il servizio su qualità ed efficienza, avvalendosi di personale qualificato che ha maturato negli anni esperienza e competenza, garanzia anche per il futuro di ottimi risultati.

Ci fa cosa gradita porgere a tutti Voi amici di Borgo e Olle i nostri più sinceri auguri per un sereno santo Natale e un felice anno nuovo. ■

**Il Gruppo consiliare  
Borgo Domani**

*Il nostro Comune, grazie alla sua attuale dimensione e soprattutto alla sua competente struttura, potrà svolgere egregiamente il ruolo assegnato di capofila. Potrà improntare il servizio su qualità ed efficienza, avvalendosi di personale qualificato che ha maturato negli anni esperienza e competenza, garanzia anche per il futuro di ottimi risultati.*

Dai gruppi consiliari: P.A.T.T. Civica autonomista

# I PUNTI, LE VIRGOLE, I SOCIAL NETWORK E LA MALEDUCAZIONE



**Armando Orsingher**  
Consigliere di P.A.T.T.  
- Civica Autonomista

**La ricerca della perfezione formale va spesso a scapito della sostanza; si perdono così ore e ore per “apparire”, tempo prezioso sottratto al “fare”**

**C**iao. Questa volta inizio il mio intervento con il saluto forse più vecchio al mondo; sono personalmente stufo della formula “cari concittadini” che poi suona male perché secondo il parere di molti è quasi maschile. Non potete immaginare quanto questo sia discusso anche nella fase elettorale quando si scrivono i vari interventi: vale per tutti i gruppi, perdendo ore sul cosa fare! Perché scrivo questo? Semplicemente per evidenziare che siamo attenti alla forma, ai punti e alle virgole, specialmente nel mondo dei *social network*, quando poi nella realtà noto sempre più un enorme ricorso alla maleducazione, spesso palesemente voluta e mi riferisco di nuovo al modo di “parlarsi” che ricorre appunto all’uso dei vari mezzi di comunicazione multimediali.

Sorrido quando vedo che alcune di queste persone fanno i maestri o le maestre, evidenziando la mancanza di una “h” o di un accento, e lo fanno dopo aver letto il commento di uno che magari è di un’altra lingua. Scrivessi io il tedesco, inglese o francese facendo solo questi banali errori, ci metterei la firma ancora domani. Non parliamo poi degli insulti, sono ormai all’ordine del giorno: anche in questo caso infarciti di parolacce e sottintesi spesso vicini alla denuncia.

Dov’è finita l’educazione che i nostri genitori ci hanno insegnato, dov’è finito quel senso civico che ci insegnava a trattare bene la cosa comune prima che la nostra; già, dov’è finito? Sono sicuro che ci

sono ancora tante persone che vogliono bene alla nostra terra e al nostro paese, che non trattano le nostre strade come immondezze, che aiutano chi ha bisogno: persone vere! Questa certezza mi viene dal vedere quanti si impegnano nel volontariato, una peculiarità della nostra gente; non ci facciamo caso perché sono umili, una rete di persone che spazia dai pompieri, ai volontari della Croce Rossa, alla Caritas e via dicendo. Con una miriade di uomini e donne che prestano gratuitamente la propria opera al servizio di tutti. Questo è far crescere un paese, e un paese lo si fa crescere anche con le manifestazioni che tantissime associazioni organizzano sul territorio, mettendoci impegno e tantissimo tempo, cercando di fare qualcosa di buono per la nostra comunità, per dare giusta pubblicità al nostro paese e alla nostra valle che ha solo bisogno di credere in questo bel territorio.

Ci sarà sempre qualcuno che denigra e si lamenta: fa parte della natura umana. Ci sono uomini di scienza, o presunti tali, che lo fanno, figuriamoci i comuni mortali come noi, persone semplici che s’impegnano giornalmente in svariati settori e non cercano visibilità denigrando gli altri; ma, si sa, è più facile criticare che costruire!

Buon santo Natale e felice nuovo anno a tutti Voi. Ciao. ■

**Armando Orsingher**  
**Consigliere del Partito**  
**Autonomista Trentino Tiroleso**

Una bella immagine natalizia con la neve che adorna il campanile della chiesa arcipretale di Borgo e la pianta in primo piano. Altri tempi?





Millenovecentosessantasei: la grande alluvione di Borgo

# CINQUANT'ANNI FA IL CENTRO STORICO FINIVA SOTTO ACQUA



Biblioteca Comunale  
di Borgo Valsugana

**Il 4 novembre il fiume Brenta tracimò dagli argini, ma tutta la Valsugana orientale fu colpita gravemente dall'evento che procurò una ventina di vittime**



**L**a data del 4 novembre 1966 è incisa nella memoria delle comunità del Trentino e in particolare in quella della Valsugana orientale, una delle zone più colpite dall'alluvione e che ha visto diverse vittime. «*Trento è un'isola! 18 morti nelle valli*»: così titolava "l'Adige" l'edizione di domenica 6 novembre 1966, due giorni dopo la sera del tragico evento. Nell'occhietto specificava: «*L'Adige ha tracimato a Roncafort e ha invaso da nord la città - Una macchia nera e rossa penetra nelle strade: benzina e nafta dilagano - È aperto soltanto il collegamento con Verona - Dalla Valsugana notizie disastrose: pare sia la zona più colpita - Stato d'emergenza ovunque - È in atto l'opera di soccorso*».

La Valsugana devastata dall'alluvione era ancora un territorio agricolo, lontano dagli standard nazionali di benessere, soggetto all'emigrazione, non più verso le Americhe, ma con obiettivo la Svizzera e le miniere di carbone del Belgio; era una valle che faticava ad agganciare il treno dello sviluppo.

La prima reazione al disastro fu l'impressione di un eterno ritorno: molte

delle case distrutte erano state costruite con le rimesse dall'estero e lo spettro di una nuova emigrazione era ben presente. L'alluvione sembrava la copia di quella ben più disastrosa del 1862, ancora presente nelle narrazioni e nei ricordi delle famiglie.

Va detto che la cura del territorio era comunque una delle caratteristiche dell'amministrazione asburgica, sia pure con approssimazioni ed errori, che si era profondamente radicata nella mentalità di una popolazione che viveva in un territorio estremamente fragile dal punto di vista idrogeologico. Nel convegno ospitato a Borgo sabato 12 novembre, Giuseppe Ferrandi ha opportunamente ricordato come la discussione sull'identità dei trentini dovrebbe abbandonare i toni dell'ideologia (filoitaliani e filoasburgici per capirsi, pro e contro Battisti) per affrontare gli aspetti materiali in cui questa si radica; e certamente la cura del territorio è uno dei tratti distintivi delle nostre comunità.

Il 1966 è un anno di svolta. Infatti è con gli interventi sulla viabilità e sull'economia del Trentino che nasce il benessere di cui ancora godiamo. Nel 1966 i poteri (tra cui quello legislativo) sono accentrati nella Regione, istituto in crisi, che vedrà perdere la propria centralità con lo Statuto di autonomia del 1972, il quale trasferirà gran parte del potere alle due Province. Tuttavia, di fronte all'immobilità della Regione, la Provincia di Trento trova un escamotage e utilizza

In questa pagina il manifesto che accompagna le iniziative messe in cantiere per ricordare il mezzo secolo dall'alluvione del 1966. Nella pagina a fianco due immagini eloquenti della calamità che si abbatté cinquant'anni fa su Borgo: il fiume Brenta tracimò in più punti, allagando la zona di accesso ovest del paese e provocando un'impressionante piena, prima di esondare definitivamente, nel tratto che scorre a fianco dei portici del centro storico



la propria competenza nell'urbanistica per varare nel 1967 il Piano Urbanistico Provinciale. Con questo strumento, definendo aree agricole, industriali, artigianali, commerciali, incomincia a disegnare la forma del nuovo Trentino.

Non si può inoltre dimenticare che

quella che Aldo Gorfer ha definito la "Grande alluvione", e qui qualcuno chiama ancora "brentana", ha favorito la nascita di un sistema di protezione civile senza eguali, che a distanza di anni rimane una delle eccellenze della nostra autonomia. ■

## PER SAPERNE DI PIÙ

### SISTEMAZIONI FORESTALI

Mario Cerato, *Contributi per una storia delle sistemazioni idrauliche e forestali in Valsugana*, Trento: Provincia autonoma di Trento. Azienda speciale di sistemazione montana, 1999 - T 627-CER-1

Mario Cerato, "Storia della difesa idrogeologica del territorio di Levico", in: Nino Forenza e Massimo Libardi (a cura di), *"Levico: i segni della storia"*, Levico Terme (TN): Cassa rurale di Levico, 2000, Vol. I, pp. 535-576 - T 945-LEV-1 I-II

"Sistemazione" del Brenta a Borgo Valsugana: un approccio interdisciplinare, laureando: Andrea Pontalti; relatore: Corrado Diamantini; Tesi di laurea - Università degli studi di Trento, Facoltà di ingegneria, Anno accademico 2005-06 - SL 551-PON-1

Mario Cerato e Lorenzo Pevarello (a cura di), *"La difesa del territorio: storia del torrente Maso in Valsugana"*, Trento: Fondazione Museo storico del Trentino, c2013, 1 DVD (57') : color., son.; 12 cm - T 945-MEM-16 DVD

### L'ALLUVIONE DEL 1966

Laura Dal Prà e Guido Gerosa (a cura di), *"1966 alluvione in Trentino: la memoria fotografica"*, Trento: Provincia autonoma di Trento, 2006. Pubblicato in occasione della mostra tenuta a Trento dal 4 al 26 nov. 2006 - T 945-ALL/MILL-1

Laura Dal Prà e Guido Gerosa (a cura di), *"1966, alluvione in Trentino. La memoria fotografica"*, recensione di Gianfranco

Granello, in: Studi trentini di scienze storiche. Sezione prima. A. 86 (2007), pp. 214-216

Franco Gioppi, *"Pompieri al Borgo: tra incendi, alluvioni e altre malavventure"*, Borgo Valsugana (TN): Corpo Vigili del fuoco volontari di Borgo Valsugana, 2016, pp. 181-207 - SL 363-GIO-2

Aldo Gorfer (a cura di), *"L'alluvione generale del 4 novembre 1966"*, estratto da: Natura alpina. Trento. Vol. 18, n. 1 (feb. 1967) - T 945-ALL/GOR-1

"Novembre 1966", Scurelle: Litodelta, 2016. Catalogo della mostra in corso nelle sedi di Borgo Valsugana, Castel Ivano, Strigno, Villa Agnedo, Grigno, Castello Tesino

Attilio Pederzini (a cura di), *"La Brentana: l'alluvione del 1966 nella Valsugana orientale"*, Strigno: Croxarie, 2006 - T 945-ALL/BREN-1

Lorenzo Pevarello, *"Novembre 66"*, Trento: Fondazione Museo storico del Trentino, c2008, 1 DVD (34'): color., son.; 12 cm - T 945-MEM-2 DVD

Giorgio Salomon, *"La tragedia di un popolo: il Trentino alla conquista di un domani migliore"*, Trento: Eurographik, 1966 - T 945-ALL/TRA-1

Luigi Sardi, *"4 novembre 1966, l'alluvione"*, Trento: Reverdito, 2016

Francesco Trettel e Danilo Fenner (a cura di), *"1966-1996: a trent'anni dall'alluvione"* N. monogr. di: Il Trentino. Trento, A.23, n.207 (nov. 1996) - T 945-ALL/MIL-1



Interessati 3.500 giovani e 50 biblioteche di tutto il Trentino

# PER PROMUOVERE LA LETTURA DEI RAGAZZI, ECCO SCEGLILIBRO



Biblioteca Comunale  
di Borgo Valsugana

**Gli scolari di quinta elementare e di prima media per una volta indosseranno le vesti di critici letterari per giudicare cinque libri proposti loro dai bibliotecari**



**S**ceglilibro è un progetto di promozione della lettura dedicato ai ragazzi e alle ragazze della quinta elementare e prima media, per favorire l'avvicinamento al piacere della lettura, al libro come occasione di crescita e divertimento. I giovani sono chiamati a fare i "critici" con cinque libri proposti dai bibliotecari, da leggere e da commentare nel modo più libero sul sito [www.sceglilibro.it](http://www.sceglilibro.it), in una gara delle pubbliche riflessioni, delle sensazioni, della creatività, dialogando direttamente con gli scrittori, esprimendo giudizi o critiche oltre ad un voto.

Alla fine del concorso sono i giovani stessi che, con i loro voti, determinano la classifica e decretano il libro vincitore, che verrà reso noto durante la festa finale. Verrà premiata anche la critica migliore: quella positiva scelta dagli stessi scrittori, quella negativa scelta dai bibliotecari.

In questa **terza edizione del Premio**, che avrà il suo epilogo nel mese di aprile del 2017, sono circa 3.500 le ragazze e i ragazzi coinvolti. Partecipano cinquanta **Biblioteche pubbliche comunali** della provincia di Trento, cui si è aggiunta quest'anno quella bilingue di Salorno, con la collaborazione e il parte-

narato di diversi enti pubblici e privati, in primis le scuole.

In Valsugana hanno aderito con entusiasmo le **classi quinte della Scuola primaria, sede di Roncegno Terme e Marter, dell'Istituto Comprensivo Centro Valsugana**, la **classe quinta della Scuola primaria e le classi IA e IB della Scuola secondaria dell'Istituto Comprensivo Centro Valsugana, sede di Telve**, le **classi IA, IB, IC e IE della Scuola secondaria dell'Istituto Comprensivo di Borgo Valsugana**, seguite dalle **biblioteche** Chiara Divina, Elena Gretter e Antonella Serra delle **Biblioteche comunali di Borgo Valsugana, Roncegno Terme e Telve**.

I libri finalisti in lizza sono stati scelti da un gruppo di bibliotecari trentini dopo aver raccolto, letto e discusso oltre 160 libri pubblicati negli ultimi due anni, tutti di scrittori italiani.

A destra la cinquina dei libri da valutare.

La parola d'ordine è "nessuno escluso": non solo i libri di carta ma anche *audiobook* e testi stampati con *font* appropriati, appositamente predisposti per le disabilità visive e la dislessia. ■



**Il piccolo regno**  
di Wu Ming 4  
Bompiani, 2016



**Storia di una volpe**  
di Fabrizio Silei  
Einaudi, 2016



**Storia di Marinella. Una bambina del Vajont**  
di Emanuela Da Ros  
Feltrinelli Kids, 2015



**Matilde di Canossa e la freccia avvelenata**  
di Vanna Cercenà  
Lapis, 2015



**La luna è dei lupi**  
di Giuseppe Festa  
Salani, 2016

Artisti in erba si sono presentati al pubblico con le loro personali proposte

## I SETTE MAGNIFICI IN MOSTRA COLLETTIVA ALLO SPAZIO KLIEN

**“Giovani artisti in Valsugana”, con Stefano Bellumat, Cristina Giosele, Annalisa Lenzi, Stefania Simeoni, Viviana Soro, Deborah Trentin e Paolo Trevisan**

**D**al 17 settembre e sino al 2 ottobre scorso lo Spazio Klien del Palazzo municipale, in piazza Degasperi a Borgo Valsugana, ha accolto un'interessante esposizione di giovani artisti del territorio che hanno proposto un allestimento multimediale nel quale hanno potuto presentare al pubblico le loro opere.

Curiosa e accattivante la scelta di esporre opere artistiche di varia natura. Dalla poliedricità di **Stefano Bellumat**, ideatore del progetto di comunicazione sostenibile *“A Nodo Mio”*, che scatta foto, racconta storie, gira video con il solo scopo di farvi conoscere dal mondo, là fuori, alla smisurata passione per il mondo naturale di **Cristina Giosele** specializzata all'Università degli Studi di Parma in ornitologia ed etologia, scienze che studia e racconta con i suoi originalissimi scatti che coniuga bene con la sua attività di educatrice ambientale.

Cambia lo scenario con **Annalisa Lenzi** che si ispira invece alla *street* e *pop art* per raccontare tematiche contemporanee con opere pittoriche e installazioni di *“video arte”*.

Indagano sul rapporto tra uomo e natura e sul processo di metamorfosi che li lega le proposte della atelierista **Stefania Simeoni**, mentre **Viviana Soro**, milanese di nascita ma valsuganotta d'adozione, si esprime con la fantasia della sperimentazione artistica fatta con materiali e tecniche sempre nuovi e diversi, alla ricerca di un'arte introspet-



tiva e prevalentemente astratta, spinta dalle emozioni.

La crescita come autodidatta dell'arte di **Deborah Trentin** trova spunto dall'approfondimento personale sulle tematiche della psicologia che l'ha portata, col tempo, a cercare come poter esprimere le emozioni e gli stati d'animo nella maniera più empatica possibile, anche abbandonando la rigidità e i limiti della *“bellezza”* e della *“perfezione”* per lasciare spazio all'espressione interiore. Infine le immagini del canadese (di nascita) **Paolo Trevisan** che sin da piccolo si è interessato di fotografia e, con l'avvento del digitale, ha potuto iniziare un percorso di ricerca strutturato verso il paesaggio naturalistico e quello urbano dal quale cerca di cogliere gli elementi di connotazione formale e concettuale che più lo coinvolgono emotivamente.

Un'esposizione interessante, sette magnifici giovani al servizio dell'arte. ■

Il Vicesindaco Enrico Galvan con sei dei sette artisti che hanno esposto le loro opere a Borgo; manca solo Stefano Bellumat





Nel Comune austriaco gli italiani hanno toccato anche il 40% della popolazione

## PER RITROVARE LE RADICI: DALLA VALSUGANA AD HARD AM BODENSEE

**Alla ricerca dei parenti delle famiglie della Valsugana che, a cavallo tra la fine dell'Ottocento e il secolo scorso, emigrarono in Austria cercando lavoro e una vita migliore**

*Cognomi di famiglie di Borgo presenti ad Hard am Bodensee nei censimenti del 1900 e del 1910:*

*Andrigo, Agostini, Armellini, Artico, Balin, Banaolo, Boneccher, Bastiani, Battisti, Benetti, Boli, Bolich, Bombasaro, Bonetti, Capello, Casagrande, Casotto, Costa, Dalvai, Debortoli, Designori, Devenza, Dietre, Divina, Giotto, Ghesla, Giradelli, Hell, Lorenzini, Lunardon, Merzi, Moggio, Molinari, Moratelli, Motter, Orsingher, Oss, Paternolli, Prenner, Rigo, Rosso, Scala, Segato, Stefani, Visentini, Tisson, Tomasi, Tomio, Trentin, Voltolini.*

### INFO

Per avere o fornire informazioni: e-mail [armellini36@gmail.com](mailto:armellini36@gmail.com)

**S**iamo alla ricerca dei parenti delle famiglie emigrate nella città di Hard, in Austria, dal 1884 al 1920 circa. In quel periodo molte famiglie trentine, soprattutto valsuganotte, e tante di Borgo sono emigrate alla ricerca di lavoro e di una vita migliore.

Sono arrivati a Hard per essere impiegati in fabbrica, nell'industria tessile, essendo lavoratori di filatura pettinata che era in quel momento il più grande datore di lavoro assieme alla costruzione edile. In una percentuale minore lavoravano nei setifici, in ferrovia, ricamavano e, nei porti, all'imbarco.

Nella città di Hard am Bodensee, nella regione austriaca del Vorarlberg, ci sono dati che raccontano di un 40% di popolazione di origine italiana, se si pensa che in quel Comune la popolazione era, nel 1900, di circa 2.900 abitanti, 1.400 persone erano di lingua Italiana. Di queste ben 860 erano trentini, tra questi 566 della Valsugana (provenienti oltre che da Borgo, anche da Roncegno, Telve, Scurelle, Strigno) e 112 del Primiero. Vista la numerosa presenza di trentini, la messa domenicale prevedeva un sermone in lingua italiana.

In un censimento del 1995, nel Vorarlberg il 20% della popolazione era discendente di trentini.



Per il 2017 un comitato composto dai discendenti di quelle famiglie e il Comune austriaco di Hard stanno organizzando una grande manifestazione di tre giorni per ricordare quelle persone e quei momenti storici; il weekend interessato sarà individuato a breve nei mesi di giugno oppure in settembre. Nei prossimi mesi verrà anche creata una

pagina *facebook* e istituito un servizio *whatsapp* su un numero di telefono dedicato per facilitare la comunicazione di chi sarà interessato a queste iniziative o potrà fornire informazioni riguardo all'emigrazione trentina verso Hard am Bodensee. In particolare sono ricercate e molto apprezzate notizie e fotografie riferite a quell'epoca. [S.A.] ■



Il municipio di Hard am Bodensee

La palla ovale attira sempre più appassionati e praticanti anche da noi

## LA MAGIA DEL GIOCARE A RUGBY: O SI VINCE OPPURE SI IMPARA

**Gli "Orsi neri" proseguono con successo e un elevato numero di iscritti l'attività alla struttura "Alle Valli" di Borgo. In campo, dagli otto anni alla maggiore età**



Nelle foto, alcune delle squadre che si allenano al campo "Alle Valli". In questa, il gruppo con tutti gli Under

**C**i presentiamo: siamo il BLACK BEARS RUGBY CLUB, "gli ORSI NERI", una società sportiva dilettantistica nata nel 2011 in Valsugana. Facciamo RUGBY, un bellissimo sport di squadra; conosciuto, praticato e amato in tutto il mondo e in grande crescita anche in Italia e in Trentino.

Dal 2014 ci alleniamo e giochiamo nella struttura "Alle Valli" di Borgo Valsugana dove, con grande passione ed entusiasmo, ci dedichiamo alla formazione delle categorie giovanili, dall'Under 8 all'Under 18. Giocano con noi bambini e adolescenti provenienti da tutta la Bassa Valsugana e proviamo a insegnare, con umiltà, i valori del nostro sport.

A Rugby non importa chi vince o chi perde, soprattutto quando si è bambini, perché l'importante è divertirsi e dare il meglio ai compagni e alla squadra quando si sta in campo; poi, durante il famoso "terzo tempo", a fine gara, ci si siede attorno a un tavolo tutti insieme, le due squadre e anche l'arbitro, e si festeggia,

SEMPRE! Non c'è spazio quindi per tensioni o rancori, che fanno solo male allo sport, e si torna a casa sempre col sorriso sulla bocca.

Il Rugby è un'attività sportiva particolarmente adatta a bambini e ragazzi in fase di crescita perché comporta un contatto fisico, anche intenso, ma mai violento e sempre misurato e governato da regole molto precise; pertanto si acquisisce il senso di rispetto verso il prossimo. Si impara inoltre a cadere, sporcarsi, sentire l'odore della terra e rialzarsi: senza problemi, senza imbarazzi.

A Rugby non si perde mai: o si vince o si impara... per riprendere le famose parole di Nelson Mandela!!! Venite a provare: il Rugby è troppo bello!!!

Ci trovate al campo "Alle Valli" di Borgo il martedì e il venerdì, dalle 17.30 alle 21.00. [K.F.] ■



Gli Under 8 in mischia



Gli Under 10 alla maul



Gli Under 12 alla touche



Gli Under 14 e 16

### PER INFORMAZIONI

cell. 348 5729647  
<https://www.facebook.com/blackbearsrugbyclub>

**Black Bears Rugby Club SD**  
presso il campo "Alle Valli"  
Via Ambrosi, 4  
38051 Borgo Valsugana (TN)

Resterà a lungo nella memoria dei tifosi il successo in rimonta a Pinerolo

## DOPO IL BIS AL TOUR, IL NOSTRO MATTEO FA CENTRO ANCHE AL “GIRO”



Matteo, Claudia e Giovanni durante il taglio della torta

**Festa di fine stagione organizzata dal fans club di Michele Motter, con pedalata, brindisi, e un momento conviviale vissuto in grande allegria. Ospite d'onore, Moreno Moser**

**S**i è svolta a fine ottobre - approfittando di uno dei suoi rari momenti di relax - la tradizionale festa di fine stagione in onore di **Matteo Trentin**, il ciclista "made in Borgo", organizzata dal fans club che ormai da anni lo segue costantemente sotto la guida di **Michele Motter**.

La giornata si è aperta con il ritrovo fissato in piazza Degasperi a Borgo Valsugana con uno splendido sole a fare da cornice e a scaldare più di cento appassionati e tifosi che sono accorsi in valle per una pedalata al fianco di Matteo; tappa al Bici Grill di Levico dove aspettava i pedalatori un ricchissimo aperitivo.

Foto di rito e rientro a Borgo dove era allestito, presso l'oratorio Bellesini, il pranzo che ha visto presenti diverse autorità, con **Giampiero Passamani** in rappresentanza della Provincia Autonoma di Trento e **Luca Bettega**, Assessore allo sport di Borgo Valsugana. C'era anche **Fabio Dalledonne**, Primo cittadino del paese e forte ciclista di gran fondo,

assieme a tanti appassionati sportivi e presidenti di associazioni locali.

A coordinare il tutto come sempre un brillante **Lucio Gerlin**. È stata anche l'occasione per vedere in anteprima la *clip* riassuntiva di una stagione eccezionale preparata in maniera certosina e in gran segreto da **Claudia Morandini**: focus sulla stagione 2016 appena conclusa, con le immagini delle vittorie più significative tra cui è brillata agli occhi di tutti quella della tappa di Pinerolo, al Giro d'Italia, davanti a **Moreno Moser** presente in sala. Moreno, davvero simpatico, è stato al gioco e ha "perdonato" Matteo dello... sgarbo subito in terra di Piemonte, quando pensava di potersi aggiudicare una bellissima tappa in volata su Brambilla. Ma il colpo di coda di Trentin gli ha tolto proprio in extremis il dolce gusto della vittoria di prestigio. Evidente la grande e sincera stima tra i due campioni del ciclismo trentino; un'amicizia che Moreno ha confermato estendersi anche alla vita privata prima di confermare l'ingaggio per la nuova stagione con la formazione kazaka dell'Astana.

Dopo le immagini e i saluti, pasta party (e qualche strappo alla regola...) per tutti con ricca lotteria e classico taglio della torta con il piccolo Giovanni nelle vesti di deus ex machina. Nella prossima stagione Matteo difenderà ancora i colori della squadra belga diretta da **Patrick Lefevre** con alcune novità importanti, tra cui il cambio del nome dovuto a questioni di sponsor. **[S.P.]**

Foto di gruppo in Piazza Degasperi per la festa a Matteo Trentin



Eccezionale impresa dei Nerobutto che salgono sino al terzo posto assoluto

# NELL'HISTORIC RALLY VALSUGANA BORGHIGIANI DAL PIEDE PESANTE

**Bis dei vicentini Luky-Cazzaro, ma gli equipaggi locali raccolgono piazzamenti prestigiosi e risultati d'eccezione. Complimenti all'organizzazione per la riuscita della gara**

**È** stata un'edizione più che positiva la sesta del Valsugana Historic Rally corso l'ultimo sabato di aprile sulle tecniche e spettacolari strade che caratterizzano il territorio della Valsugana, nelle vicinanze di Borgo Valsugana.

Sui centoventi equipaggi, suddivisi tra rally e regolarità sport che si sono dati battaglia, a imporsi sono stati come nel 2015, i vicentini "Lucky" - Cazzaro su Ferrari 308 GTB; ma i numerosi equipaggi locali non sono stati di certo a guardare e hanno tenuto alto l'onore "motoristico" di Borgo Valsugana.

Un risultato eccezionale è stato ottenuto da **Tiziano** e **Francesca Nerobutto** che hanno portato la piccola Volkswagen Golf Gti addirittura sul terzo gradino del podio della classifica assoluta, precedendo molte vetture ben più performanti grazie a una condotta di gara arrembante e spettacolare.

Altri grandi protagonisti della corsa sono stati i giovani **Matteo Armellini** e **Luca Mengon** che si sono aggiudicati il Trofeo A112 Abarth, la serie dedicata alle piccole Autobianchi nella quale i piloti veloci e agguerriti non mancano mai; per il duo borghigiano la rincorsa al titolo è iniziata nel modo migliore, grazie anche al secondo posto conquistato lo scorso marzo ad Arezzo.

Positiva l'esperienza "una tantum" con le auto storiche per **Riccardo Rigo** che saliva per la prima volta sull'impegnativa Audi Quattro portata, assieme

a **Fabio Cadore**, sino alla nona posizione assoluta.

In evidenza anche il veloce, ma sfortunato, **Romano Purin**, pesantemente penalizzato da una foratura che ha richiesto la sostituzione della ruota della sua Golf Gti in prova speciale; con una rimonta spettacolare Purin, in coppia con **Zanetti**, è riuscito comunque ad agguantare la terza piazza di categoria, risalendo sino alla ventiquattresima posizione.

Un'altra foratura ha rallentato la bella gara di **Alessandro Nerobutto** che però non si è perso d'animo riuscendo a concludere quindicesimo con l'Opel Kadett Gt/e.

Decisamente sfortunati l'atteso **Alessandro Taddei**, costretto al ritiro nelle prime battute di gara per un problema alla BMW M3, e **Marco Frainer** in coppia con **Marco Comunello** su Opel Kadett Gsi, che ha dovuto alzare bandiera bianca nel corso dell'ultima prova.

Buona anche la prestazione di squadra per la **Scuderia Manghen Team** premiata con la coppa del terzo posto nella speciale classifica, grazie anche alla prestazione del pilota della Val di Fiemme Lorenzo Delladio, autore di un'ottima prestazione con la Porsche 911: quarto assoluto.

Unanimesi sono stati i giudizi positivi da parte di tutti gli equipaggi, sia per l'organizzazione della gara che per la scelta del percorso, spettacolare e impegnativo. [A.Z.] ●



La A112 Abarth di Matteo Armellini e Luca Mengon, vincitori dell'omonimo trofeo [foto di Roberto Zanin]



Terzi assoluti i Nerobutto (Tiziano, navigato da Francesca) con la loro Volkswagen Golf [foto di Max Carrer]



La Audi A4 di Riccardo Rigo e Fabio Cadore, noni assoluti all'Historic Rally Valsugana [foto di Alberto Loss]

Dodici lustri di storia per la società che ha fatto giocare a calcio generazioni

# ANNIVERSARIO D'ARGENTO PER I GIALLOOROSI DELL'US BORGO

**Riconfermato il presidente Giordano Capra, ma i giovani ora si fanno avanti. In organico oltre 200 tesserati e dodici squadre iscritte ai vari tornei**



**S**essanta. Tanti sono gli anni passati dall'inizio dell'attività dell'US BORGO ASD. La passione per il calcio, che è quella che ha portato alla fondazione della società, è la stessa di allora, solo con interpreti differenti. A livello dirigenziale **Giordano Capra**, durante l'assemblea dei soci, è stato confermato Presidente, mentre **Giorgio Boneccher** ricoprirà nuovamente la figura di segretario. Oltre l'importante continuità con il passato c'è da sottoli-

neare l'ingresso nel Consiglio direttivo di molti giovani che proveranno, con i fatti e il lavoro, a portare nuovo entusiasmo in tutto l'ambiente. In particolare è stato nominato vicepresidente **Eddy Sartori** che, smesse le vesti di calciatore, ha deciso di vestire i panni del dirigente. Nel breve termine l'ambizione è quella di riportare la Prima squadra a partecipare di nuovo al Campionato di Promozione, ma la politica societaria non è cambiata e prevede sempre la valorizzazione del settore giovanile, con maggiore attenzione alla collaborazione con le altre società della Bassa Val Sugana. La buona qualità del settore giovanile è confermata, oltre che dal numero di tesserati (più di 200, è la seconda società in valle per numero di iscritti), anche dai numerosi ex giallorossi impegnati con altre squadre sia a livello regionale che italiano. Tutto questo non sarebbe possibile senza la competenza, la disponibilità e l'amore di tutti gli allenatori e i volontari impegnati nella crescita dei giovani, a livello educativo e calcistico.

*L'US Borgo vuole ringraziare tutti i volontari che permettono di svolgere le attività e in particolare le persone che hanno collaborato con tempo e impagabile dedizione alla riuscita dello stand gastronomico in occasione della Coppa d'Oro e all'organizzazione dei vari tornei. Per ultimo, ma non ultimo, il ringraziamento al pubblico che in questa stagione è tornato a riempire le tribune del "Comunale" di via Gozzer, sostenendo con forza i colori giallorossi.*

Ai nastri di partenza della stagione 2016/17 l'US BORGO ha iscritto: un gruppo di Primi calci, tre squadre di Pulcini, due squadre di Esordienti, due squadre di Giovanissimi (regionali élite e provinciale), una squadra Allievi élite, una squadra Juniores provinciale, la Prima squadra iscritta al Campionato di Prima categoria e una squadra di Calcio a



cinque, iscritta al Campionato di serie D. Tutte le formazioni si stanno ben comportando nei rispettivi campionati: in particolare la formazione Juniores che guida la classifica del proprio torneo.

Alla fine del girone di andata è piazzata nelle prime posizioni anche la Prima squadra affidata quest'anno a Fabrizio Libanoro. A proposito di questo torneo, va ricordato che in occasione del derby disputato contro il Telve è stato ricavato uno spazio molto toccante, che ha travalicato i valori esclusivi dello sport, quando si è voluto ricordare la figura di **David Micheletti**, amico ed ex dirigente gialloverde, che tanto ha creduto nel valore educativo dello sport per le giovani generazioni. Nel segno della solidarietà che lo sport sempre richiama naturalmente, l'incasso della partita (ingresso a offerta libera) è stato devoluto come finanziamento a un progetto di educazione allo sport portato avanti in Guatemala dalla moglie Lorena.

Oltre ai campionati ufficiali l'US BORGGO è sempre attivo nella promozione del gioco del calcio nelle scuole (con il progetto "Scuola e Sport") e da diversi anni organizza vari tornei. Gli appuntamenti principali per quest'anno sono il "Torneo del 60°", disputato l'8 dicembre scorso e riservato alla categoria Esordienti, il torneo estivo federale "Memorial Bicio Casagrande" al quale

partecipano amici e appassionati da tutta la Provincia in ricordo dell'ex portiere giallorosso, e il Trofeo del Borgo. Quest'ultimo, giunto alla decima edizione e in calendario il 10 e 11 giugno 2017, è diventato un punto di riferimento importante per la categoria Giovanissimi e vedrà al via numerose società professionistiche e non.

Ma il prossimo appuntamento per tutti è per il 23 dicembre, al Palazzetto dello Sport, con l'estrazione dei premi della lotteria dell'US Borgo. In quella data la società festeggerà ufficialmente i propri 60 anni di attività e lo farà con atleti, addetti ai lavori, sponsor e tutta la comunità.

Per l'occasione è prevista un'edizione speciale della pubblicazione "Sport Giallorosso" che, come il "Trofeo del Borgo" spegnerà le dieci candeline nel 2017 e omaggerà giocatori e affezionati. La società infatti vuole ringraziare tutti i volontari che permettono le attività promosse dall'US Borgo e in particolare le persone che hanno collaborato con tempo e impagabile dedizione alla riuscita dello stand gastronomico in occasione della Coppa d'Oro e all'organizzazione dei vari tornei. Per ultimo, ma non ultimo, il ringraziamento al pubblico che in questa stagione è tornato a riempire le tribune del Comunale di via Gozzer sostenendo i colori giallorossi. [S.S.] ■

Nella foto della pagina a fianco: "La ciudad dela Esperanza", una delle realizzazioni benefiche avviate da David Micheletti. Qui sopra, a sinistra: la gradinata del "Comunale" di nuovo riempita dai tifosi giallorossi; a destra: il minuto di raccoglimento per ricordare la figura di David Micheletti prima dell'inizio del derby con il Telve

La società guidata da Willy Cia lancia corsi di minivolley a Scurelle e Grigno

## NON PIÙ SOLO BORGO: L'AUSUGUM METTE RADICI ANCHE FUORI PAESE

**Sempre di più il riferimento pallavolistico per l'ambito territoriale, grazie alle collaborazioni con Telve e Telve di Sopra. E le squadre maggiori volano**

**A**rchiviato un anno da ricordare, tra i festeggiamenti per il 45° anniversario di costituzione e le prestazioni delle due squadre (femminile e maschile) sempre protagoniste nei rispettivi campionati di in serie C, il **GS Ausugum Volley** sta affrontando a pieno ritmo la nuova stagione agonistica 2016-17.

Una nuova avventura che vede la società guidata dal presidente **Willy Cia** partecipare a dodici campionati tra FIPAV, CSI e Amatori, ma anche impegnata a organizzare corsi di minivolley che dallo scorso anno si sono fatti in tre: bambini e bambine in palestra due giorni in settimana non più solo a Borgo, ma an-

che a Scurelle e Grigno, per coltivare la passione per uno sport meraviglioso e far crescere possibilmente gli atleti di domani.

*«Siamo tra le più longeve società del panorama pallavolistico trentino e tra quelle che schierano il maggior numero di squadre nei vari campionati, sia femminili che maschili - sottolinea Willy Cia - ma l'aspetto agonistico, seppur importante, è comunque secondario rispetto al nostro primo obiettivo che è quello di dar modo a tanti bambini e giovani della Bassa Valsugana di crescere in salute, all'insegna di uno sport che è anzitutto palestra di vita».*

In effetti il GS Ausugum sta sempre più diventando la società pallavolistica di riferimento per l'intero ambito territoriale, grazie alle collaborazioni avviate con Telve e Telve di Sopra e, dallo scorso anno, anche con i Comuni di Scurelle e Grigno dove, d'intesa con le rispettive Amministrazioni comunali, sono partiti nuovi corsi di minivolley. Lo dimostra la crescita di atleti tesserati, passati dai 165 della stagione scorsa ai 200 circa di oggi, accompagnati da 16 allenatori, 8 istruttori per il minivolley, 40 tra dirigenti, segnapunti e arbitri associati.

Da agosto a fine stagione si conteranno oltre 1.400 ore di allenamento in palestra, 220 partite nei campionati Under 12 Femminile CSI, Under 13 Femminile, Under 14 Femminile, Under 16 Femminile, di Terza Divisione Femminile (dove la società è presente con due

I quattro moschettieri del GS Ausugum: il dirigente Jobstraibizer, il Vice Presidente Piacentini, il Presidente Cia e il segretario Perini



compagini diverse), Serie D Femminile, Under 12 Maschile, Under 16 Maschile, Serie C Maschile, oltre a due squadre impegnate nel campionato riservato agli Amatori.

Rinnovato nel maggio scorso anche il Consiglio direttivo che rimarrà in carica per il prossimo triennio, fino al 2019. Confermati, nel segno della continuità, il presidente **Willy Cia**, il vicepresidente **Vittorio Piacentini** e il segretario **Feruccio Perini**, il nuovo organo direttivo potrà contare su un mix tra dirigenti storici e forze nuove e sull'apporto prezioso di ben sei donne. Ai riconfermati Barbara Facchini, Manuela Divina, Marta Segnana, Paola Andriollo, Dario Bastianello, Alberto Pecoraro, Maurizio Jobstraibizer, Isidore Mylonas e Antonio Antonucci si affiancano le *new entry* Sara Ganarin e Carlotta Tamini, con Marco Comunello tornato a "casa madre" dopo alcuni anni.

Tra i fronti sui quali il nuovo direttivo è chiamato a lavorare c'è il progetto "Ausugum 2020", con il quale la società punta ancor più ad essere un punto di attenzione per chi ama la pallavolo nella Bassa Valsugana: da chi muove i primi passi con il minivolley a chi pratica l'attività agonistica o amatoriale.

Le sfide non mancano - dal momento economico che rende complicato trovare nuovi sponsor, alle difficoltà legate all'avviamento a uno sport non facile, passando per le problematiche legate al "decreto Balduzzi" con nuove responsabilità in materia sanitaria e di primo soccorso - ma con l'esperienza maturata in 45 anni di attività, tanta passione e voglia di fare l'ottimismo non manca.

Un ringraziamento particolare all'Amministrazione comunale di Borgo Valsugana, a BSI e Valsugana Sport che gestiscono il Palazzetto dello Sport e lo mettono a disposizione gratuitamente, agli sponsor e a tutti i collaboratori, dirigenti, accompagnatori, allenatori, segnapunti, arbitri e associati, senza i quali non sarebbe possibile gestire le attività della società. ■



La formazione che milita nel campionato di serie C maschile



La squadra delle ragazze della serie D



Il palazzetto, casa del GS Ausugum da 45 anni

C'è soddisfazione nell'Associazione Pescatori Dilettanti della Valsugana

## AMO O NON AMO, PER LORO NON È PROPRIO UN DILEMMA



**Celestino Ferrai**  
Presidente dell'Associazione  
Pescatori Dilettanti  
della Valsugana

Un paio di vedute delle splendide "location" dove i pescatori della Valsugana praticano il proprio hobby preferito



### Stabile il numero di tesserati, in aumento i permessi giornalieri. Capillare la semina delle trote Fario e delle Marmorate

**L**o scorso 30 settembre, l'Associazione Pescatori Dilettanti della Valsugana ha chiuso la stagione di pesca del 2016 e il Presidente **Celestino Ferrai** non ha nascosto la sua soddisfazione: «Senza elencare dati precisi che sono ancora prematuri - ha detto - si può affermare che l'andamento del numero dei soci annuali è complessivamente stabile, mentre, rispetto al 2015, si è registrato un aumento dei permessi giornalieri, particolarmente importante nel mese di agosto».

Anche sotto l'aspetto delle semine, la stagione corrente vanta dei risultati del tutto positivi. «Quest'anno - ha ricordato Ferrai - il materiale ittico è stato immesso in maniera capillare in tutte le acque date in concessione alla nostra associazione. Oltre alle semine di trote Fario adulte programmate all'inizio del-

l'anno, ne sono state fatte altre nel Brenta, a valle del paese di Borgo, ed è stato introdotto anche un buon numero di trote Marmorate adulte. Questi esemplari, immessi nei corsi d'acqua, sono stati scelti in seguito a una selezione effettuata presso l'incubatoio che l'associazione gestisce a Telve di Sopra e che, quest'anno, ha reso molto bene, sia dal punto di vista qualitativo che quantitativo. Comunque, insieme alle trote di grossa dimensione, è stato inserito anche numeroso novellame». Tra le iniziative che il Presidente Ferrai e tutto il Consiglio direttivo hanno in progetto per il futuro ci sarebbe l'istituzione, lungo il fiume Brenta, di una zona di pesca destinata esclusivamente ai portatori di handicap. «L'idea è ambiziosa - ha confermato il Presidente dell'associazione - ma metterla in pratica comporta costi considerevoli, perché è indispensabile realizzare le strutture necessarie per lo spostamento dei disabili. Per questo motivo, sarebbe molto utile un contributo da parte degli enti pubblici competenti. Inoltre, bisogna ottenere una serie di autorizzazioni che rendono complesso l'iter burocratico».

Dal punto di vista degli equilibri finanziari, l'associazione gode di buona salute, ma se i soci vorranno avere dei dati precisi riguardo ai bilanci e all'analisi complessiva della stagione ittica dovranno aspettare la prossima riunione dell'assemblea sociale che si terrà alla fine di gennaio dell'anno prossimo. [M.G.] ■

Oltre 250 interventi di varia natura, disponibili ventiquattro ore al giorno

# NON SOLO IN CASO D'INCENDIO, UN POMPIERE C'È SEMPRE

**Festeggiati anche quest'anno in occasione di Santa Barbara, i Vigili del Fuoco di Borgo vengono premiati con un'alta onorificenza giunta da Roma**

**A**nche quest'anno è arrivato il momento di festeggiare la patrona protettrice dei Vigili del Fuoco, Santa Barbara. È l'occasione per documentare e ricordare il grande lavoro svolto durante l'anno dai pompieri, un impegno costante che qualche volta rischia di essere sottovalutato. "Santa Barbara" di quest'anno è poi speciale perché si tratta della 150esima festa per il Corpo dei pompieri di Borgo. Infatti a giugno si sono svolti i festeggiamenti del 150° anno di fondazione con la presentazione del libro "Pompieri al Borgo" e vari momenti di aggregazione in paese, con la partecipazione di moltissime persone e tanti, tantissimi pompieri giunti da tutto il distretto Valsugana e Tesino e dal Trentino. La ricorrenza è stata enfatizzata da un riconoscimento importante giunto da Roma da parte del Presidente nazionale dei VVF Volontari d'Italia, il Cavalier di Gran Croce Commendator Gino Gronchi, che ha insignito il Corpo di un attestato d'onore quanto mai inaspettato, ma ovviamente graditissimo.

Il comandante del Corpo, David Capra, in occasione della cerimonia svoltasi in caserma il 4 dicembre ha ricordato l'impegno di tutti i Vigili nel corso dell'ultimo anno a favore della comunità ringraziando tutti coloro che in occasione del 150° di fondazione del Corpo hanno dato il loro contributo all'ottima riuscita della manifestazione. Ha anche presentato il nuovo calendario 2017 impreziosi-

to dai 12 migliori disegni del concorso "I pompieri di Borgo disegnati dai bambini" le cui opere sono state esposte allo Spazio Klien e votate dai visitatori proprio nei giorni dei festeggiamenti. Il ringraziamento più grande è andato comunque ai vigili presenti che con il loro costante impegno hanno permesso lo svolgimento dei compiti d'istituto.

Profonda gratitudine e riconoscenza per il lavoro svolto in questi anni è stata riconosciuta ai vigili che hanno raggiunto importanti traguardi di età. In particolare sono stati premiati per i 60 anni, e quindi il passaggio al ruolo di vigili complementari, Luigi Bernardi (36 anni di servizio), Paolo Brendolise (39) e Francesco Galvan (38); i premiati per anzianità di servizio sono invece Mirko Baldi (15 anni nel Corpo), Andrea Capraro (15), Denis Paterno (20), Giancarlo Dalvai (20), Roberto De Martin Del Zotto (30) e Costantino Abolis (30).

L'interventistica dei pompieri spazia dagli incendi agli incidenti stradali, dagli interventi non urgenti di apertura porta a quelli più urgenti di soccorso alla persona. Quest'anno il corpo ha registrato 3.118 ore di servizio per interventi, servizi e attività di routine, compresa la formazione teorica e pratica dei volontari. Dati che forniscono un'idea ben precisa dell'impegno che ogni giorno ciascun vigile dedica - a titolo di volontariato - al servizio della comunità, messo in luce anche quest'anno in occasione della sentita festa di Santa Barbara. ■



Gli appuntamenti che i Vigili del Fuoco di Borgo propongono alla cittadinanza per informare sulla corretta manutenzione dei camini delle loro abitazioni: per Borgo la serata informativa è quella del 12 gennaio del prossimo anno, a Palazzo Ceschi

Gli interventi dei VVF di Borgo nel 2016	N°
Soccorso persona	23
Incidente	12
Ricerca persona	1
Incendio	5
Incendio camino	8
Incendio sterpaglie	7
Servizio tecnico	71
Allagamento	20
Soccorso animali	18
Bonifica insetti	15
Prevenzione	4
Formazione pratica	28
Formazione teorica	5
Manifestazioni e ritrovi	51
	<b>268</b>

La Comunità Valsugana e Tesino li mette a disposizione delle fasce più deboli

# VICINI AI CITTADINI, PER SOSTENERLI NEI MOMENTI DI MAGGIOR DIFFICOLTÀ

**Dai Centri di Servizi per gli anziani, alla Mediazione familiare per famiglie in conflitto, al Punto Unico di Accesso a favore di chi presenta bisogni complessi**

## CENTRI DI SERVIZI PER ANZIANI



La Comunità Valsugana e Tesino gestisce due **Centri di Servizi**: il primo a "Villa Prati" di Villa Agnedo e il secondo presso l'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Suor Agnese" a Castello Tesino.

Le strutture rispondono a bisogni di anziani autosufficienti o con un parziale grado di compromissione delle capacità funzionali, che vivono nella propria abitazione o in alloggi protetti, e a quelle persone adulte destinatarie di interventi di assistenza domiciliare. Essi hanno lo scopo di favorire la permanenza della persona il più a lungo possibile nel proprio ambiente di vita, offrendo un supporto significativo alle famiglie di appartenenza. Offrono prestazioni di carattere animativo, ricreativo, culturale, di educazione motoria, di cura e igiene alla persona, la mensa, lavanderia e trasporto da e per casa.

L'accesso avviene a seguito di valutazione da parte del Servizio sociale ed è prevista una quota di compartecipazione alla spesa a carico dell'utente.

## MEDIAZIONE FAMILIARE



Il servizio affronta i problemi legati alle conflittualità tra genitori e tra genitori e figli, a tutela particolare dei minori. Si caratterizza per la sua utilità a favore di coppie di genitori in fase di separazione o divorzio, per superare conflitti e recuperare un rapporto positivo nell'interesse dei figli e si concretizza in azioni concrete, come: la promozione del benessere e della qualità di vita dei figli, spesso coinvolti in modo strumentale nelle conflittualità, salvaguardando i loro rapporti affettivi con entrambi i genitori; azioni di aiuto ai genitori, finalizzate a recuperare la capacità genitoriale e per aiutare a gestire, di comune accordo, il rapporto con i figli e la quotidianità connessa; uno spazio neutrale che permetta ai genitori di ricercare insieme accordi concreti e soddisfacenti a favore dei figli, attivabile in ogni fase del percorso di separazione o divorzio.

Il servizio ha carattere di gratuità.

### INFORMAZIONI

Segreteria Settore  
Socio-Assistenziale  
tel. 0461 755565  
sociale@comunitavalsugana  
etesino.it

## PUNTO UNICO DI ACCESSO (PUA)

È un altro servizio co-gestito dalla Comunità Valsugana e Tesino e dall'Azienda provinciale per i servizi sanitari. Il Punto Unico di Accesso (PUA) si rivolge in generale a tutte le persone (minori, adulti, anziani) che presentano bisogni socio-sanitari complessi, oppure si trovino in situazioni di grave fragilità, tali da richiedere un intervento strutturato, coordinato e sinergico di più servizi.

Il PUA assicura informazioni ai cittadini circa i servizi socio-sanitari presenti sul territorio, decodifica e filtra il bisogno, individuando quelli più idonei. Presso il PUA si possono ricevere informazioni per il percorso di dimissione protetta dall'ospedale, per l'assistenza e la cura a domicilio, per l'accoglienza presso il centro diurno e per il percorso di ingresso nelle RSA. Nelle situazioni in cui sussistono problematiche socio-sanitarie complesse, il PUA può attivare l'Unità Valutativa Multidisciplinare (UVM), affinché si progetti un piano assistenziale individualizzato, con il coinvolgimento dei diversi servizi sociali e sanitari.

Si tratta dunque del punto d'accesso privilegiato per tutte le situazioni che richiedono una presa in carico integrata sociale e sanitaria.

### INFORMAZIONI

Punto Unico di Accesso -  
presso l'APSS  
- Palazzina Rosa  
tel. 0461 755604  
0461 755606  
pua.borgo@apss.tn.it

Dal Consorzio Bim del Brenta, iniziative per far crescere il territorio

## FORMARE CITTADINI ATTIVI PER AVVICINARLI ALL'IMPRENDITORIALITÀ

**L'obiettivo è avviare i giovani alla creazione di nuove aziende. Coinvolto oltre un centinaio di studenti, impegnati a realizzare almeno quindici "partite IVA"**

**I**l Consorzio intende realizzare un progetto per avvicinare i giovani all'imprenditorialità e formare cittadini attivi, fornendo loro gli strumenti per orientarsi nella difficile scelta post diploma. In collaborazione con l'Associazione di Promozione Sociale H<sub>2</sub>O è stato ideato un percorso per esaminare non solo come nasce un'impresa, ma anche come poi competere nel mercato. I ragazzi avranno il compito di reperire le risorse economiche necessarie, valutare il mercato, ascoltare i bisogni della clientela e redigere un *Business plan*, cioè un piano economico-finanziario. Impareranno a mettersi in gioco e a condividere le proprie abilità, la propria attitudine al lavoro e le proprie passioni, orientandosi alla creazione di un'impresa stimolante, che trasformi le loro idee in azioni.

Il palazzo della Comunità Valsugana e Tesino in piazzetta Ceschi, a Borgo Valsugana



Il progetto "Coltivare l'impresa" prevede due incontri per le classi quinte delle scuole superiori della Valsugana e del Primiero e sarà completato entro febbraio 2017. Finora hanno aderito tre classi dell'Istituto "Ivo de Carneri" di Civezzano, sei dell'Istituto Superiore di Primiero e Transacqua e una del "Degasperi" di Borgo, per un totale di circa 100 ragazzi.

È la terza iniziativa del Bim del Brenta per far crescere il territorio e promuovere la nascita di nuove imprese, per favorire la diffusione di una cultura di impresa, intesa non tanto in termini puramente economici, ma come volano di uno sviluppo sostenibile delle comunità, per valorizzare le competenze locali in termini di risorse umane, relazioni, tradizioni, di opportunità lavorative. Si tratta di un investimento a medio-lungo termine, per arrivare all'avvio di nuove imprese che verranno costituite nella prima metà del 2017.

In programma eventi informativi per disseminare sul territorio la cultura d'impresa e promuovere l'attenzione verso l'autoimprenditorialità, puntando ai giovani anche con un sito internet dedicato e un presidio dei *social network*, laboratori per raccogliere le migliori idee che accederanno alla fase di formazione vera e propria. L'obiettivo è coinvolgere un centinaio di persone, per arrivare a 30 candidature e avviare almeno 15 nuove "partite IVA" sul territorio. ■

Pro Loco in gran spolvero, per un anno ricco d'iniziative

## TANTI MOMENTI DI FESTA POPOLARE PER TUTTI I GUSTI

**Da "Sulla Brenta con gusto" alla chiusura stagionale con il "Festival del canederlo" e un paese rivitalizzato dagli stand gastronomici organizzati dalle associazioni**

**N**el 2016 la Pro Loco di Borgo Valsugana si è fatta promotrice di numerose attività ed eventi in stretta sinergia con molte associazioni del nostro Comune. Ecco una sintetica scorsa delle principali manifestazioni realizzate dalla Pro Loco.

A gennaio, in collaborazione con Unione Commercio e Turismo, è stata organizzata la giornata della Befana, con la simpatica vecchietta che ha distribuito doni a tutti i bambini in piazza Martiri della Resistenza. A febbraio, importante il supporto al Gruppo VVF di Borgo nell'organizzazione del carnevale in piazza Degasperi con numerosi carri e la consueta sfilata per le vie del paese guidata dalla Banda civica. Nel mese di maggio, quarta edizione de **"Sulla Brenta con gusto"** con numerose aziende locali che hanno esposto i loro prodotti in un mercatino dislocato lungo i portici del Brenta e in piazza Martiri. Due giornate allietate da musica dal vivo, intrattenimenti ludico-culturali e laboratori didattici per bambini.

La Pro Loco è anche stata di supporto alla locale APT nell'apertura estiva dell'ufficio di Borgo e nell'organizzazione delle visite guidate al territorio con presenze che hanno sfiorato la sessantina di partecipanti a escursione.

In agosto passeggiata-trekking alla cascata della "Pisavacca" con la guida Omar Ropelato e Sergio Boschele, segretario WWF del Trentino, e visite al sito storico della Rocchetta in ricordo dei



100 anni della Grande Guerra, con numerose adesioni, i preziosi interventi di Lucia Dellagiacomina e le drammatizzazioni della compagnia teatrale *Figli delle Stelle*, capitanata da Lorena Guerzoni.

Pro Loco apprezzata anche in occasione della Coppetta Rosa e della Coppa d'Oro, a settembre, e in diverse fiere nel Triveneto: a Bassano, Rosà e Treviso. Da non dimenticare la presenza alla *Fiera del fungo porcino*, a Borgo Val di Taro, nel parmigiano, il 16 e 17 settembre, dove ha spopolato la polenta fatta con farina rigorosamente della Valsugana servita con formaggi e salumi tipici. Ad arricchire il tutto la presenza di Andrea Torelli reduce dal successo di "MasterChef".

A chiudere l'anno la 6ª edizione de **"Nel Borgo con gusto"**, il festival del canederlo quest'anno inserito in un ricco programma di eventi e la presenza di più di 20 associazioni che hanno allestito numerosi punti di degustazione in varie zone del paese. ■

Luca Torelli, direttamente da MasterChef a sostenere la Pro Loco di Borgo Valsugana

**Pro Loco di Borgo Valsugana  
il Presidente Katia Minotto**

**SERVIZIO****Orario di apertura  
al pubblico degli  
UFFICI MUNICIPALI**

<b>Lunedì</b>	8.30-12.30 15.00-17.30
<b>Martedì</b>	8.30-12.30
<b>Mercoledì</b>	8.30-12.30
<b>Giovedì</b>	8.30-12.30 15.00-17.30
<b>Venerdì</b>	8.30-12.30

**POLIZIA LOCALE**  
*Sportello di Borgo  
Piazza Degasperi n. 19*

- da lunedì a venerdì  
ore 8.30-12.30
- martedì e giovedì  
ore 8.30-12.30 / 14.00-18.00

**CUSTODE FORESTALE**

**Marcello Trentin**  
Lunedì: 17.00-18.00  
presso la sala assessori  
(stanza nr. 13 - 1° piano)  
cell. 347 0892523

**Matteo Sartori**  
Lunedì: 17.30-18.00  
presso il Municipio  
di Castelnuovo  
cell. 347 0892521



**www.comune.borgo-  
valsugana.tn.it**

# Numeri utili

**COMUNE DI BORGO VALSUGANA**

centralino .....	0461.758700
fax .....	0461.758787
comune@comune.borgo-valsugana.tn.it	
www.comune.borgo-valsugana.tn.it	
Cantiere comunale .....	0461.754199
Biblioteca comunale .....	0461.754052

**COMUNITÀ VALSUGANA E TESINO**

centralino .....	0461.755555
fax .....	0461.755592
www.comunitavalsuganaetesino.it	
Rifiuti solidi urbani (numero verde - informazioni) .....	800.703328
Centro aperto minori .....	0461.753885
Ludoteca .....	0461.751196

**POLIZIA LOCALE**

centralino .....	0461.757312
fax .....	0461.756820
Qualora non fosse presente personale in Comando, risponderà direttamente l'operatore in strada con deviazione di chiamata polizialocale@comunitavalsuganaetesino.it	

**PAT**

centralino (uffici di Borgo Valsugana, via Temanza) .....	0461.755811
Servizio gestione strade .....	0461.755800
Agenzia del Lavoro .....	0461.753227
Ufficio del Catasto .....	0461.753059
Ufficio del Libro fondiario .....	0461.753017
Ufficio distrettuale forestale .....	0461.755802
Stazione forestale .....	0461.755806
Sportello per l'informazione .....	0461.755546

**AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI**

<b>Emergenza sanitaria - Guardia medica notturna e festiva</b> .....	118
<b>Pronto Soccorso</b> .....	0461.755214
Presidio ospedaliero San Lorenzo .....	0461.755111
Consultorio familiare .....	0461.753222
Servizio tossicodipendenze .....	0461.753856
Servizio veterinario .....	0461.757112
Servizio igiene pubblica .....	0461.755267
Alcolisti Anonimi Trentini .....	0461.752609
A.P.S.P. (Casa di Riposo) .....	0461.754123

<b>Numero Unico Emergenze</b> (da cellulare di nuova generazione) .....	112
<b>Ufficio Postale</b> .....	0461.758911
<b>Azienda di promozione turistica - Ufficio IAT di Borgo</b> .....	0461.727740
<b>INPS Azienda di produzione - Borgo</b> .....	0461.758311
<b>Agenzie delle Entrate</b> .....	0461.410511 - fax 0650.763285
<small>(dp.trento.utborgovalsugana@agenziaentrate.it)</small>	
<b>Ufficio Giudice di Pace</b> .....	0461.754788
<b>Difensore civico</b> .....	800.851026
<b>Centro polisportivo comunale</b> .....	0461.753836
<b>Ass. Pluto - Assistenza per la gestione animali di affezione</b>	
<i>Referente</i> Giorgio Nicoli .....	340.5701193/92

**FARMACIE**

Alla Valle .....	0461.753177
Centrale .....	0461.753065

**CARABINIERI**

Pronto intervento .....	112
Comando Compagnia .....	0461.781600

**VIGILI DEL FUOCO** ..... 115 / 0461.753015

**SOCCORSO ALPINO** ..... 348.8605048

**GUARDIA DI FINANZA** ..... 0461.753028

**DOLOMITI RETI S.P.A.**

tel. ....	0461.362222
fax .....	0461.362236
info@dolomitireti.it	

Informazioni commerciali (numero verde) .....	800.990078
Segnalazione guasti energia elettrica (numero verde) .....	800.989888
Segnalazione guasti gas (numero verde) .....	800.289426
Segnalazione guasti acqua (numero verde) .....	800.969898

**ISTITUTI E SCUOLE**

Istituto di Istruzione "Alcide Degasperi" .....	0461.753647
ENAIIP Centro di Formazione Professionale .....	0461.753037
Istituto Comprensivo (Scuole elementari e medie) .....	0461.753179
Scuola materna "Romani" .....	0461.754771
Asilo Nido "Arcobaleno" .....	0461.753283
SIM - Civica Scuola Musicale .....	0461.752109

**BOCCIODROMO COMUNALE** ..... 0461.752775

**STAZIONE INTERMODALE** ..... 0461.754049

**SPAZIO GIOVANI TOTEM** ..... 0461.752948

**PARROCCHIA NATIVITÀ DI MARIA** ..... 0461.753133

**CONVENTO "SAN FRANCESCO"** ..... 0461.753108

**SERVIZIO****Orario di apertura  
invernale della  
BIBLIOTECA COMUNALE**

<b>Lunedì</b>	10.00-12.00 14.30-18.30 20.00-22.00
<b>Martedì</b>	10.00-12.00 14.30-18.30
<b>Mercoledì</b>	09.00-12.00 14.30-18.30 10.00-12.00
<b>Giovedì</b>	14.30-18.30 20.00-22.00
<b>Venerdì</b>	10.00-12.00 14.30-18.30

**Orario di apertura  
CENTRO DI RACCOLTA CRZ**

<b>Lunedì</b>	8.00 - 12.00
<b>Mercoledì</b>	14.30 - 18.30
<b>Giovedì</b>	14.30 - 18.30
<b>Venerdì</b>	14.00 - 18.00
<b>Sabato</b>	8.00 - 12.00 14.00 - 18.00



[www.borgoeventi.info](http://www.borgoeventi.info)

**ORARIO DI RICEVIMENTO  
DI SINDACO E ASSESSORI****Fabio Dalledonne, Sindaco**

*urbanistica, edilizia privata, sanità, protezione civile, polizia locale, ambiente, centro storico*

Riceve il mercoledì dalle 16 alle 18 su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

**Enrico Galvan, Vicesindaco**

*attività culturali, turismo, commercio, industria e artigianato, lavori pubblici, energie rinnovabili*

Riceve il martedì dalle 9 alle 11 su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

**Rinaldo Stroppa, Assessore**

*manutenzione del patrimonio comunale, cantiere comunale, viabilità, foreste, personale*

Riceve su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

**Mariaelena Segnana, Assessore**

*pari opportunità, politiche sociali, politiche del lavoro, istruzione e formazione professionale, rapporti con i cittadini e comunicazione*

Riceve il martedì e il giovedì su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

**Luca Bettega, Assessore**

*bilancio, sport, agricoltura, politiche giovanili*

Riceve solo su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

**Edoardo Rosso, Assessore**

*energie rinnovabili, industria e artigianato, rapporti con i cittadini e comunicazione, viabilità*

Riceve dal lunedì al venerdì, escluso martedì mattina, su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461.758708

# STAGIONE DI PROSA 2016/2017

## SISTEMA CULTURALE VALSUGANA ORIENTALE

nei teatri di Borgo Valsugana, Grigno - Tezze, Roncegno Terme, Scurelle, Telve

TEATRO COMUNALE TEZZE DI GRIGNO  
sabato 21 gennaio 2017 • ore 20.45

Giulia Pont

### TI LASCIO PERCHÉ HO FINITO L'OSSITOCINA

di e con Giulia Pont  
disegno luci Luca Carbone  
regia di Francesca Lo Bue

TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGIO  
sabato 25 febbraio 2017 • ore 20.45

Cantieri Invisibili

### VENEZIA VENEZIA...

di Riccardo Pippa  
con Alberto Bronzato, Ermanno Regattieri,  
Giacomo Segulia e Matteo Spiazzi  
regia di Matteo Spiazzi



TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGIO  
venerdì 10 febbraio 2017 • ore 20.45

Associazione Figli delle Stelle

### COME ROMEO E GIULIETTA

di Lorena Guerzoni - coreografie di Veronica Gianello  
tecnici Lorenzo Mattrel e Chiara Collazuol  
regia di Lorena Guerzoni  
assistente alla regia Deborah Rosso  
*spettacolo fuori abbonamento*

TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGIO  
giovedì 16 marzo 2017 • ore 20.45

Paolo Nani Teater - Accademia dei Filodrammatici - Milano

### LA LETTERA

di Nullo Facchini e Paolo Nani  
con Paolo Nani  
regia di Nullo Facchini

1° Premio United Slapstick - The European Comedy Award, Frankfurt a.m.  
1° Premio Roner SurPris 2005 - Carambolage, Bolzano



TEATRO COMUNALE TEZZE DI GRIGNO  
sabato 18 febbraio 2017 • ore 20.45

FavolaFolle Compagnia Teatrale

### AMERICAN DREAM

because you have to be asleep to believe it  
voce Gabriele Paina - pianoforte Alessandro Abbatiello  
tromba Vito Emanuele Galante - trombone Armando Petrella  
sassofono Paolo De Stefano - contrabbasso Alberto Costa  
batteria Lorenzo Crespi  
drammaturgia e regia di Carlo Compare

TEATRO COMUNALE DI PERGINE

martedì 28 marzo 2017 • ore 20.45

Produzione Nidodiragno - Coop CMC con la collaborazione  
del Teatro del Buratto

### ROSALYN

di Edoardo Erba  
con Marina Massironi, Alessandra Faiella  
regia di Serena Sinigaglia  
*spettacolo riservato agli abbonati  
della Stagione teatrale  
del Sistema della Valsugana Orientale*



## PREZZI

### INGRESSI TEATRO

#### Per "La lettera"

Ingresso intero € 15,00  
Ingresso ridotto € 13,00  
(fino ai 21 anni e anziani oltre i 65 e possessori carta "In Cooperazione" e soci CROSS)

#### Per tutti gli altri spettacoli

Ingresso intero € 12,00  
Ingresso ridotto € 10,00  
(fino ai 21 anni e anziani oltre i 65 e possessori carta "In Cooperazione" e soci CROSS)

#### Per "Come Romeo e Giulietta" - Figli delle Stelle - Fuori abbonamento

Ingresso intero € 8,00  
Ingresso ridotto € 6,00  
(fino ai 21 anni e anziani oltre i 65 e possessori carta "In Cooperazione" e soci CROSS)



Tariffa Family: dal terzo figlio compreso a ingresso gratuito

Hanno diritto alle riduzioni: studenti / anziani (oltre i 60 anni) / soci con carta "In Cooperazione"

## INFORMAZIONI

### Prevendita biglietti:

- da martedì 8 novembre 2016 presso gli sportelli delle Casse Rurali del Trentino fino alle ore 15.30 del giorno della rappresentazione o del venerdì precedente se lo spettacolo è programmato di sabato o di domenica.

Il servizio è offerto a titolo gratuito dalle Casse Rurali Trentine.

### Orario biglietteria teatro:

- il giorno dello spettacolo dalle ore 19.45 alle 20.45.

Il calendario è suscettibile di variazioni per cause di forza maggiore. Informazioni presso la Biblioteca comunale (tel. 0461 754052).

Iniziativa realizzata con il sostegno di



Ministero dei beni e delle attività culturali  
e del turismo  
Direzione Generale per lo spettacolo dal vivo



Casse Rurali  
Trentine



Il Coordinamento Teatrale Trentino e  
i teatri di Borgo Valsugana, Grigno - Tezze,  
Roncegno Terme, Scurelle, Telve  
aderiscono al Progetto Qualità  
promosso dall'Associazione Generale  
Italiana dello Spettacolo.

Informazioni sul teatro  
e sul cinema in Trentino  
nel sito internet:  
[www.trentinospettacoli.it](http://www.trentinospettacoli.it)